

Επίσημη Εφημερίδα

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

L 65

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

49ο έτος
7 Μαρτίου 2006

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 388/2006 του Συμβουλίου, της 23ης Φεβρουαρίου 2006, σχετικά με τη θέσπιση πολυετούς προγράμματος για τη βιώσιμη εκμετάλλευση του αποθέματος γλώσσας στον Βискаϊκό Κόλπο 1
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 389/2004 του Συμβουλίου, της 27ης Φεβρουαρίου 2006, για τη σύσταση μέσου χρηματοδοτικής στήριξης για την προαγωγή της οικονομικής ανάπτυξης της τουρκοκυπριακής κοινότητας και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2667/2000 σχετικά με την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ανασυγκρότησης 5
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 390/2006 της Επιτροπής, της 6ης Μαρτίου 2006, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 9
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 391/2006 της Επιτροπής, της 6ης Μαρτίου 2006, για προκήρυξη της δημοπρασίας αριθ. 56/2006 ΕΚ για την πώληση αλκοόλης οινικής προέλευσης για νέες βιομηχανικές χρήσεις 11
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 392/2006 της Επιτροπής, της 6ης Μαρτίου 2006, σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης αυτόνομης δασμολογικής ποσόστωσης για τις κονσέρβες μανιταριών από την 1η Απριλίου 2006 14
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 393/2006 της Επιτροπής, της 6ης Μαρτίου 2006, σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης αυτόνομης δασμολογικής ποσόστωσης για το σκόρδο από την 1η Απριλίου 2006 18
- ★ Οδηγία 2006/26/ΕΚ της Επιτροπής, της 2ας Μαρτίου 2006, για τροποποίηση των οδηγιών του Συμβουλίου 74/151/ΕΟΚ, 77/311/ΕΟΚ, 78/933/ΕΟΚ και 89/173/ΕΟΚ, που αφορούν τους τροχοφόρους γεωργικούς ή δασικούς ελκυστήρες, με σκοπό την προσαρμογή των οδηγιών αυτών στην τεχνική πρόοδο ⁽¹⁾ 22
- ★ Οδηγία 2006/28/ΕΚ της Επιτροπής, της 6ης Μαρτίου 2006, για την τροποποίηση, με σκοπό την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο, της οδηγίας 72/245/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τα ραδιοηλεκτρικά παράσιτα (ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα) των οχημάτων και την τροποποίηση της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν στην έγκριση των οχημάτων με κινητήρα και των ρυμουλκούμενων τους ⁽¹⁾ 27

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Συμβούλιο

2006/180/EK:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 27ης Φεβρουαρίου 2006, σχετικά με τη θέση της Κοινότητας στο Συμβούλιο Σύνδεσης ΕΕ-Χιλής για την τροποποίηση του παραρτήματος I της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Χιλής, αφετέρου προκειμένου να ληφθεί υπόψη η ενσωμάτωση των δασμολογικών προτιμήσεων που χορηγήθηκαν στη Χιλή στο πλαίσιο του κοινοτικού συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων (ΣΓΠ) 30

2006/181/EK:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 27ης Φεβρουαρίου 2006, με την οποία επιτρέπεται στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών να εφαρμόσει μέτρο παρέκκλισης από το άρθρο 11 της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών 45

Επιτροπή

2006/182/EK:

- ★ Απόφαση αριθ. 33/2005 της Μεικτής Επιτροπής που συστάθηκε στο πλαίσιο της συμφωνίας για αμοιβαία αναγνώριση μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, της 16ης Φεβρουαρίου 2006, σχετικά με την προσθήκη ενός φορέα διαπίστωσης της συμμόρφωσης στον σχετικό κατάλογο του τομειακού παραρτήματος για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 47

2006/183/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2006, για την τροποποίηση της οδηγίας 2006/7/EK σχετικά με την επέκταση του καταλόγου των χωρών και της περιόδου εφαρμογής της [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 619] ⁽¹⁾ 49

Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του τίτλου V της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση

- ★ Κοινή Δράση 2005/184/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 27ης Φεβρουαρίου 2006, σχετικά με την υποστήριξη της σύμβασης για τα βιολογικά και τοξινικά όπλα στο πλαίσιο της στρατηγικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά της διάδοσης όπλων μαζικής καταστροφής 51

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 388/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 23ης Φεβρουαρίου 2006****σχετικά με τη θέσπιση πολυετούς προγράμματος για τη βιώσιμη εκμετάλλευση του αποθέματος γλώσσας στον Βισκαϊκό Κόλπο**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 37,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με πρόσφατες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις του Διεθνούς Συμβουλίου για την Εξερεύνηση της Θάλασσας (ICES), στα αποθέματα γλώσσας στις διαιρέσεις ICES VIIIa και VIIIb σημειώθηκαν επίπεδα θνησιμότητας λόγω της αλιείας τα οποία μείωσαν τις ποσότητες ώριμων για αναπαραγωγή ψαριών στη θάλασσα σε βαθμό ώστε τα αποθέματα να μη μπορούν να αυτοαναπληρωθούν μέσω αναπαραγωγής και να απειλούνται, ως εκ τούτου, με κατάρρευση.
- (2) Πρέπει επίσης να ληφθούν μέτρα για τη θέσπιση πολυετούς προγράμματος για τη διαχείριση του αποθέματος γλώσσας στον Βισκαϊκό Κόλπο σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, για τη διατήρηση και βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽²⁾.
- (3) Στόχος του προγράμματος αυτού είναι να εξασφαλιστεί η εκμετάλλευση της γλώσσας Βισκαϊκού Κόλπου υπό βιώσιμες οικονομικές, περιβαλλοντικές και κοινωνικές συνθήκες.
- (4) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 ορίζει, μεταξύ άλλων, ότι, για να επιτύχει τον στόχο αυτόν, η Κοινότητα εφαρμόζει την προληπτική προσέγγιση όταν λαμβάνει μέτρα για να προστατεύσει και να διατηρήσει το απόθεμα, να διασφαλίσει τη βιώσιμη εκμετάλλευσή του και να ελαχιστοποιήσει τις επιπτώσεις της αλιείας στα θαλάσσια οικοσυστήματα. Η Κοινότητα θα πρέπει να αποσκοπεί σε προοδευτική εφαρμογή προσέγγισης βασισμένης στα οικοσυστήματα για τη διαχείριση της αλιείας, θα πρέπει δε να συμβάλει στην αποτελεσματική άσκηση αλιευτικών δραστηριοτήτων στο πλαίσιο

ενός οικονομικώς βιώσιμου και ανταγωνιστικού αλιευτικού κλάδου, παρέχοντας δίκαιο επίπεδο διαβίωσης σε όσους εξαρτώνται από την αλιεία της γλώσσας Βισκαϊκού Κόλπου, και λαμβάνοντας υπόψη τα συμφέροντα των καταναλωτών.

- (5) Για να επιτευχθεί ο στόχος αυτός, τα επίπεδα ποσοστών θνησιμότητας λόγω αλιείας πρέπει να ελέγχονται έτσι ώστε να υπάρχει μεγάλη πιθανότητα μείωσης των ποσοστών αυτών από έτος σε έτος.
- (6) Ο έλεγχος αυτός των ποσοστών θνησιμότητας λόγω αλιείας μπορεί να επιτευχθεί με τη θέσπιση κατάλληλης μεθόδου για τον καθορισμό του επιπέδου συνολικού επιτρεπόμενου αλιεύματος (TAC) για τα σχετικά αποθέματα, καθώς και με σύστημα με το οποίο να περιορίζεται η αλιευτική προσπάθεια για το εν λόγω απόθεμα σε επίπεδο στο οποίο είναι απίθανο να σημειωθεί υπέρβαση του TAC.
- (7) Η επιστημονική, τεχνική και οικονομική επιτροπή αλιείας έχει γνωματεύσει ότι η προληπτική βιομάζα για το απόθεμα γλώσσας στον Βισκαϊκό Κόλπο θα πρέπει να είναι 13 000 τόνοι.
- (8) Το απόθεμα γλώσσας Βισκαϊκού Κόλπου πλησιάζει τα επίπεδα της προληπτικής βιομάζας, η δε βραχυπρόθεσμη επίτευξη των επιπέδων αυτών δεν απαιτεί την πλήρη εφαρμογή του συστήματος διαχείρισης της αλιευτικής προσπάθειας. Ωστόσο, είναι σκόπιμο να θεσπιστούν μέτρα για να περιοριστεί η συνολική αλιευτική ικανότητα των κύριων στόλων που αλιεύουν το απόθεμα αυτό, προκειμένου να μειωθεί σε βάθος χρόνου η αλιευτική αυτή ικανότητα, να εξασφαλιστεί η αποκατάσταση του πόρου και να αποτραπούν μελλοντικές αυξήσεις αλιευτικής προσπάθειας.
- (9) Πέραν των μέτρων που θεσπίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993 για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽³⁾, πρέπει να περιληφθούν μέτρα ελέγχου προκειμένου να διασφαλιστεί η τήρηση των μέτρων που θεσπίζονται με τον παρόντα κανονισμό,

⁽¹⁾ Δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα.

⁽²⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 59.

⁽³⁾ ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 768/2005 (ΕΕ L 128 της 21.5.2005, σ. 1).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΚΑΙ ΣΤΟΧΟΙ

Άρθρο 1

Αντικείμενο

1. Ο παρών κανονισμός θεσπίζει πολυετές πρόγραμμα για τη βιώσιμη εκμετάλλευση του αποθέματος γλώσσας που ενδημεί στον Βισκαϊκό κόλπο (εφεξής καλούμενο «γλώσσα Βισκαϊκού Κόλπου»).

2. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ως «Βισκαϊκός Κόλπος» νοείται η θαλάσσια περιοχή που οριοθετείται ως διαιρέσεις VIIIa και VIIIb από το Διεθνές Συμβούλιο για την Εξερεύνηση των Θαλασσών (ICES).

Άρθρο 2

Στόχος του προγράμματος διαχείρισης

1. Το πρόγραμμα έχει ως στόχο την αύξηση της βιομάζας του αποθέματος αναπαραγωγής της γλώσσας Βισκαϊκού Κόλπου σε επίπεδο ανώτερο του προληπτικού επιπέδου των 13 000 τόνων το 2008 ή και ενωρίτερα και, στη συνέχεια, την εξασφάλιση της βιώσιμης εκμετάλλευσής του.

2. Ο στόχος αυτός επιτυγχάνεται με βαθμιαία μείωση της θνησιμότητας του αποθέματος λόγω αλιείας.

Άρθρο 3

Νομοθετικά μέτρα και ετήσιος καθορισμός TAC

1. Μόλις αξιολογηθεί από το ICES ότι η βιομάζα του αποθέματος αναπαραγωγής είναι ίση ή μεγαλύτερη από το επίπεδο της προληπτικής βιομάζας των 13 000 τόνων, το Συμβούλιο καθορίζει, με ειδική πλειοψηφία και βάσει σχετικής προτάσεως της Επιτροπής

α) μακροπρόθεσμο επίπεδο-στόχο για το ποσοστό θνησιμότητας λόγω αλιείας και

β) ρυθμό μείωσης του ποσοστού θνησιμότητας λόγω αλιείας ο οποίος θα εφαρμόζεται μέχρις ότου επιτευχθεί το επίπεδο-στόχος για το ποσοστό θνησιμότητας λόγω αλιείας που αποφασίζεται σύμφωνα με το στοιχείο α).

2. Κάθε χρόνο, το Συμβούλιο καθορίζει, με ειδική πλειοψηφία και βάσει σχετικής προτάσεως της Επιτροπής, TAC για το επόμενο έτος για τη γλώσσα Βισκαϊκού Κόλπου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

ΣΥΝΟΛΟ ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΕΝΟΥ ΑΛΙΕΥΜΑΤΟΣ

Άρθρο 4

Διαδικασία καθορισμού του TAC

1. Σε περίπτωση που η βιομάζα του αποθέματος αναπαραγωγής του Βισκαϊκού Κόλπου εκτιμηθεί από την επιστημονική, τεχνική και

οικονομική επιτροπή αλιείας (ΕΤΟΕΑ), υπό το πρίσμα της πλέον πρόσφατης έκθεσης του ICES, ότι υπολείπεται των 13 000 τόνων, το Συμβούλιο καθορίζει TAC το οποίο, σύμφωνα με την εκτίμηση της ΕΤΟΕΑ, δεν υπερβαίνει επίπεδο αλιευμάτων το οποίο θα οδηγήσει σε μείωση κατά 10 % του ποσοστού θνησιμότητας λόγω αλιείας κατά το έτος εφαρμογής του σε σύγκριση με το ποσοστό θνησιμότητας λόγω αλιείας του προηγούμενου έτους.

2. Σε περίπτωση κατά την οποία η βιομάζα αποθέματος αναπαραγωγής του Βισκαϊκού Κόλπου έχει εκτιμηθεί από την ΕΤΟΕΑ, υπό το πρίσμα της πλέον πρόσφατης έκθεσης του ICES, ότι είναι ίση ή μεγαλύτερη των 13 000 τόνων, το Συμβούλιο καθορίζει TAC το οποίο ορίζεται σε επίπεδο αλιευμάτων το οποίο, σύμφωνα με αξιολόγηση την οποία διενεργεί η ΕΤΟΕΑ, είναι υψηλότερο από:

α) το TAC η εφαρμογή του οποίου είναι σύμφωνη με τη μείωση του ποσοστού θνησιμότητας λόγω αλιείας που καθορίστηκε από το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β).

β) το TAC η εφαρμογή του οποίου θα οδηγήσει στο επίπεδο-στόχο θνησιμότητας λόγω αλιείας που καθορίστηκε από το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α).

3. Όταν η εφαρμογή των παραγράφων 1 και 2 του παρόντος άρθρου οδηγεί σε TAC το οποίο υπερβαίνει το TAC του προηγούμενου έτους κατά περισσότερο από 15 %, το Συμβούλιο καθορίζει TAC το οποίο υπερβαίνει το TAC του εν λόγω έτους κατά 15 %.

4. Όταν η εφαρμογή των παραγράφων 1 και 2 οδηγεί σε TAC το οποίο είναι χαμηλότερο του TAC του προηγούμενου έτους κατά περισσότερο από 15 %, το Συμβούλιο καθορίζει TAC το οποίο είναι κατά 15 % χαμηλότερο από το TAC του εν λόγω έτους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΑΛΙΕΥΤΙΚΗΣ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑΣ

Άρθρο 5

Ειδική άδεια αλιείας για τη γλώσσα του Βισκαϊκού Κόλπου

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε, για τις αλιευτικές δραστηριότητες σκαφών που φέρουν τη σημαία τους και είναι νηολογημένα στην επικράτειά τους οι οποίες οδηγούν, κατά τη διάρκεια κάθε ημερολογιακού έτους, σε αλιεύματα και διατήρηση επί του σκάφους άνω των 2 000 kg γλώσσας στις διαιρέσεις VIIIa και VIIIb, να απαιτείται άδεια αλιείας γλώσσας Βισκαϊκού Κόλπου. Η άδεια αυτή είναι η ειδική άδεια αλιείας που εκδίδεται σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1627/94 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1994, για τη θέσπιση των γενικών διατάξεων για τις ειδικές άδειες αλιείας ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 171 της 6.7.1994, σ. 7.

2. Εντός των διαιρέσεων ICES VIIa και VIIb, απαγορεύεται η αλιείωση και η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση ή η εκφόρτωση οποιασδήποτε ποσότητας γλώσσας άνω των 100 kg ανά θαλάσσιο ταξίδι, εκτός εάν το συγκεκριμένο σκάφος διαθέτει άδεια αλιείας γλώσσας Βισκαϊκού Κόλπου.

3. Κάθε κράτος μέλος υπολογίζει τη συνολική αλιευτική ικανότητα, σε ολική χωρητικότητα, των σκαφών του τα οποία, το 2002, το 2003 ή το 2004, εκφόρτωσαν άνω των 2 000 kg γλώσσας Βισκαϊκού Κόλπου. Η ποσότητα αυτή κοινοποιείται στην Επιτροπή.

4. Κατόπιν σχετικού γραπτού αιτήματος της Επιτροπής, τα κράτη μέλη κοινοποιούν, εντός τριάντα ημερών, έγγραφα με τα στοιχεία των αλιευμάτων τα οποία πραγματοποιήθηκαν από σκάφη στα οποία έχει χορηγηθεί άδεια αλιείας γλώσσας Βισκαϊκού Κόλπου.

5. Κάθε έτος, τα κράτη μέλη υπολογίζουν τη συνολική αλιευτική ικανότητα, σε ολική χωρητικότητα, των σκαφών τα οποία διαθέτουν άδεια αλιείας γλώσσας Βισκαϊκού Κόλπου και τα οποία, από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, έπαυσαν οριστικά την αλιευτική τους δραστηριότητα με κρατική ενίσχυση δύναμει των διατάξεων του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2792/1999, της 17ης Δεκεμβρίου 1999, για καθορισμό των λεπτομερών κανόνων και ρυθμίσεων σχετικά με την κοινοτική διαρθρωτική βοήθεια στον τομέα της αλιείας⁽¹⁾.

6. Κάθε κράτος μέλος εκδίδει άδειες αλιείας γλώσσας Βισκαϊκού Κόλπου στα σκάφη του μόνον εάν η συνολική αλιευτική ικανότητα των σκαφών αυτών δεν υπερβαίνει τη διαφορά μεταξύ, αφενός, της συνολικής αλιευτικής ικανότητας που καθορίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου και, αφετέρου, της αλιευτικής ικανότητας των σκαφών που παύουν οριστικά τις αλιευτικές τους δραστηριότητες, η οποία καθορίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 5.

7. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 6, όταν η Επιτροπή έχει αποφασίσει, βάσει επιστημονικών εκθέσεων της ΕΤΟΕΑ, ότι έχει επιτευχθεί το επίπεδο-στόχος για το ποσοστό θνησιμότητας λόγω αλιείας που ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 13, κάθε κράτος μέλος εκδίδει άδειες αλιείας γλώσσας Βισκαϊκού Κόλπου στα σκάφη του μόνον εάν η συνολική αλιευτική ικανότητα των σκαφών αυτών δεν υπερβαίνει τη συνολική αλιευτική ικανότητα των σκαφών που διέδταν άδειες αλιείας γλώσσας Βισκαϊκού Κόλπου κατά το προηγούμενο έτος.

8. Οι άδειες αλιείας γλώσσας Βισκαϊκού Κόλπου ισχύουν για ένα ημερολογιακό έτος, καμία δε νέα άδεια αλιείας δεν εκδίδεται κατά τη διάρκεια της αλιευτικής περιόδου.

9. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 8 του παρόντος άρθρου, νέες άδειες είναι δυνατόν να εκδίδονται εφόσον ταυτόχρονα αφαιρούνται άδειες από ένα ή περισσότερα σκάφη της ίδιας συνολικής ολικής χωρητικότητας όπως και το ή τα σκάφη που λαμβάνουν τις νέες άδειες.

Άρθρο 6

Εναλλακτική διαδικασία για τη διαχείριση της αλιευτικής προσπάθειας

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 5, κράτος μέλος του οποίου η ποσόστωση για γλώσσα Βισκαϊκού Κόλπου είναι μικρότερη από το

10 % του ΤΑC επιτρέπεται να εφαρμόζει διαφορετική μέθοδο για τη διαχείριση της αλιευτικής προσπάθειας. Η μέθοδος αυτή καθορίζει επίπεδο αναφοράς για την αλιευτική προσπάθεια ίσο προς την αλιευτική προσπάθεια που χρησιμοποιήθηκε κατά το 2005. Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε, κατά το 2006 και τα επόμενα έτη, η αλιευτική προσπάθεια να μην υπερβαίνει το επίπεδο αναφοράς.

2. Η Επιτροπή μπορεί να ζητά από ένα κράτος μέλος που επωφελείται της παρέκκλισης της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου να υποβάλει έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της τυχόν διαφορετικής μεθόδου για τη διαχείριση της αλιευτικής προσπάθειας. Η Επιτροπή κοινοποιεί την έκθεση αυτήν σε όλα τα άλλα κράτη μέλη.

3. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1, η αλιευτική προσπάθεια μετράται ως το άθροισμα, κατά τη διάρκεια οποιουδήποτε ημερολογιακού έτους, των γινομένων, υπολογιζόμενων για κάθε σχετικό σκάφος, της εγκατεστημένης ισχύος κινητήρα τους, μετρούμενης σε kW, επί τον αριθμό ημερών αλιείας στην περιοχή.

4. Το 2009, και στη συνέχεια ανά τριετία, το Συμβούλιο αποφασίζει, με ειδική πλειοψηφία και βάσει σχετικής προτάσεως της Επιτροπής, αναθεωρήσεις των επιπέδων αναφοράς που καθορίζονται στο πλαίσιο της παραγράφου 1. Οι αναθεωρήσεις αυτές αποσκοπούν να εξασφαλίσουν κατάλληλη κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων.

5. Κατόπιν αιτήματος κράτους μέλους, η Επιτροπή μπορεί να αναπροσαρμόζει την ανώτατη ετήσια αλιευτική προσπάθεια που καθορίζεται δύναμει της παραγράφου 1, προκειμένου να χορηγηθεί στο κράτος μέλος η δυνατότητα να χρησιμοποιήσει πλήρως τις αλιευτικές του δυνατότητες για τη γλώσσα Βισκαϊκού Κόλπου. Το αίτημα συνοδεύεται από πληροφορίες σχετικά με τη διαθεσιμότητα ποσοστώσεων και αλιευτικής προσπάθειας. Η Επιτροπή αποφασίζει εντός έξι εβδομάδων από την παραλαβή του αιτήματος με τη διαδικασία του άρθρου 30 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ, ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ

Άρθρο 7

Περιθώριο ανοχής

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2807/83 της Επιτροπής, της 22ας Σεπτεμβρίου 1983, για τον καθορισμό των ειδικών λεπτομερειών που αφορούν την καταγραφή πληροφοριών σχετικά με τα αλιεύματα των κρατών μελών⁽²⁾, το επιτρεπόμενο περιθώριο ανοχής κατά τον υπολογισμό των ποσοτήτων, σε χιλιόγραμμα ζώντος βάρους, γλώσσας Βισκαϊκού Κόλπου που διατηρούνται επί του σκάφους, είναι 8 % της ποσότητας που αναγράφεται στο ημερολόγιο. Εφαρμόζεται ο συντελεστής μετατροπής που εγκρίνει το κράτος μέλος του οποίου τη σημαία φέρει το σκάφος.

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 30.12.1999, σ. 10· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 485/2005 (ΕΕ L 81 της 30.3.2005, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 276 της 10.10.1983, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1804/2005 (ΕΕ L 290 της 4.11.2005, σ. 10).

Άρθρο 8

Ζύγιση εκφορτωνόμενων αλιευμάτων

Οι αρμόδιες αρχές ενός κράτους μέλους μεριμνούν ώστε οποιαδήποτε ποσότητα γλώσσας στον Βισκαϊκό Κόλπο άνω των 300 kg, να ζυγίζεται, πριν από την πώληση, σε ζυγούς ιχθυόσκαλας.

Άρθρο 9

Εκ των προτέρων κοινοποίηση

Ο πλοίαρχος κοινοτικού αλιευτικού σκάφους που βρίσκεται στον Βισκαϊκό Κόλπο, ο οποίος επιθυμεί να μεταφορτώσει οποιαδήποτε ποσότητα γλώσσας διατηρούμενη επί του σκάφους ή να εκφορτώσει οποιαδήποτε ποσότητα γλώσσας σε λιμάνι ή τόπο εκφόρτωσης τρίτης χώρας, παρέχει στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους της σημαίας, τουλάχιστον 24 ώρες πριν από τη μεταφόρτωση ή την εκφόρτωση σε τρίτη χώρα, τις ακόλουθες πληροφορίες:

- α) την ονομασία του λιμένα ή του τόπου εκφόρτωσης·
 - β) την κατ' εκτίμηση ώρα άφιξης στον εν λόγω λιμένα ή τόπο εκφόρτωσης·
 - γ) τις ποσότητες, σε χιλιόγραμμα ζώντος βάρους, όλων των ειδών που διατηρούνται στο σκάφος σε ποσότητες άνω των 50 kg.
- Η εκ των προτέρων κοινοποίηση μπορεί επίσης να γίνεται από αντιπρόσωπο του πλοίαρχου του αλιευτικού σκάφους.

Άρθρο 10

Χωριστή στοιβασία της γλώσσας

1. Απαγορεύεται η διατήρηση επί κοινοτικού αλιευτικού σκάφους, εντός οποιουδήποτε μεμονωμένου περιέκτη, οποιασδήποτε ποσότητας γλώσσας αναμειγμένης με οποιοδήποτε άλλο είδος θαλάσσιων οργανισμών.
2. Οι πλοίαρχοι των κοινοτικών αλιευτικών σκαφών παρέχουν την αναγκαία συνδρομή στους επιθεωρητές των κρατών μελών προκειμένου να είναι δυνατή η αντιπαραβολή των ποσοτήτων που καταχωρούνται στο ημερολόγιο του σκάφους προς τα αλιεύματα γλώσσας που διατηρούνται επ' αυτού.

Άρθρο 11

Μεταφορά γλώσσας

1. Οι αρμόδιες αρχές ενός κράτους μέλους μπορούν να απαιτούν τη ζύγιση οποιασδήποτε ποσότητας γλώσσας άνω των 300 kg που αλιεύθηκε σε οποιαδήποτε από τις γεωγραφικές περιοχές του

άρθρου 1 και εκφορτώνεται για πρώτη φορά στο εν λόγω κράτος μέλος πριν μεταφερθεί σε άλλο μέρος από τον λιμένα της πρώτης εκφόρτωσης.

2. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93, όλες οι ποσότητες γλώσσας άνω των 300 χιλιογράμμων οι οποίες μεταφέρονται σε τόπο διαφορετικό από εκείνο της πρώτης εκφόρτωσης ή εισαγωγής συνοδεύονται από αντίγραφο μιας από τις δηλώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού ως προς τις μεταφερόμενες ποσότητες γλώσσας. Η εξαίρεση που προβλέπεται στο άρθρο 13 παράγραφος 4 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού δεν εφαρμόζεται.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ

Άρθρο 12

Αξιολόγηση των μέτρων διαχείρισης

Κατά το τρίτο έτος εφαρμογής του παρόντος κανονισμού και, στη συνέχεια, κάθε τρίτο έτος εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή ζητά από την ΕΤΟΕΑ επιστημονική γνωμάτευση σχετικά με τον ρυθμό προόδου όσον αφορά την επίτευξη του προγράμματος διαχείρισης. Ανάλογα με την περίπτωση, η Επιτροπή προτείνει σχετικά μέτρα, το δε Συμβούλιο αποφαινεται, με ειδική πλειοψηφία, για εναλλακτικά μέτρα για την επίτευξη του στόχου που εκτίθεται στο άρθρο 2.

Άρθρο 13

Ειδικές περιπτώσεις

Εάν η ΕΤΟΕΑ γνωματεύσει ότι το μέγεθος του αποθέματος αναπαραγωγής της γλώσσας του Βισκαϊκού Κόλπου εμφανίζει μειωμένη ικανότητα αναπαραγωγής, το Συμβούλιο καθορίζει, με ειδική πλειοψηφία και βάσει σχετικής προτάσεως της Επιτροπής, ένα TAC το οποίο είναι χαμηλότερο από αυτό που προβλέπεται στο άρθρο 4.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 14

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Φεβρουαρίου 2006.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
E. GEHRER

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 389/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Φεβρουαρίου 2006

για τη σύσταση μέσου χρηματοδοτικής στήριξης για την προαγωγή της οικονομικής ανάπτυξης της τουρκοκυπριακής κοινότητας και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2667/2000 σχετικά με την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ανασυγκρότησης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 308,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο έχει επανειλημμένα υπογραμμίσει την σαφή προτίμησή του για την προσχώρηση μιας επανενωμένης Κύπρου. Μέχρι στιγμής όμως, δεν έχει επιτευχθεί συνολική διευθέτηση.
- (2) Το Συμβούλιο της 26ης Απριλίου 2004, λαμβάνοντας υπόψη ότι η τουρκοκυπριακή κοινότητα εξέφρασε την σαφή της επιθυμία να έχει μέλλον εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, συνέστησε να χρησιμοποιηθούν τα κονδύλια που προορίζονταν για το βόρειο τμήμα της Κύπρου σε περίπτωση διευθέτησης, ούτως ώστε να τερματιστεί η απομόνωση της κοινότητας αυτής και να διευκολυνθεί η επανένωση της Κύπρου μέσω της προαγωγής της οικονομικής ανάπτυξης της τουρκοκυπριακής κοινότητας, δίδοντας ιδιαίτερη έμφαση στην οικονομική ολοκλήρωση της νήσου και στη βελτίωση των επαφών των δύο κοινότητων μεταξύ τους και με την ΕΕ.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 1 του πρωτοκόλλου αριθ. 10 της πράξης προσχώρησης του 2003, μετά την προσχώρηση της Κύπρου, αναστέλλεται η εφαρμογή του κεκτημένου στις περιοχές της Κυπριακής Δημοκρατίας στις οποίες η κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας δεν ασκεί αποτελεσματικό έλεγχο (εφεξής καλούμενες «οι περιοχές»).
- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 του πρωτοκόλλου αριθ. 10, καμία διάταξη του πρωτοκόλλου δεν αποκλείει τη λήψη μέτρων για την προώθηση της οικονομικής ανάπτυξης των περιοχών.
- (5) Τα μέτρα που θα χρηματοδοτούνται δυνάμει του παρόντος κανονισμού είναι έκτακτης και μεταβατικής φύσεως και αποσκοπούν, ιδίως, στην προετοιμασία και τη διευκόλυνση, ανάλογα με την περίπτωση, της πλήρους εφαρμογής του κοινοτικού κεκτημένου στις περιοχές μετά την επίλυση του Κυπριακού.
- (6) Για να χορηγηθεί η χρηματοδοτική στήριξη με τον αποτελεσματικότερο και ταχύτερο δυνατό τρόπο, είναι επιθυμητό να προβλεφθεί ότι η βοήθεια δύναται να χορηγείται απευθείας στους δικαιούχους.
- (7) Για να χορηγηθεί η βοήθεια σύμφωνα με τις αρχές της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης, η Επιτροπή θα πρέπει να δύναται να αναθέσει στην Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ανασυγκρότησης την υλοποίηση της βοήθειας σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό. Κατά συνέπεια, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2667/2000 του Συμβουλίου, της 5ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ανασυγκρότησης⁽¹⁾, πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.
- (8) Η ανάπτυξη και η αναδιάρθρωση της υποδομής, ιδίως στους τομείς της ενέργειας και των μεταφορών, του περιβάλλοντος, των τηλεπικοινωνιών και της υδροδότησης, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη, ανάλογα με την περίπτωση, τον προγραμματισμό στο επίπεδο της νήσου.
- (9) Κατά την εφαρμογή των δράσεων που χρηματοδοτούνται δυνάμει του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να γίνονται σεβαστά τα δικαιώματα των φυσικών και νομικών προσώπων, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων ιδιοκτησίας.
- (10) Καμία διάταξη του παρόντος κανονισμού δεν έχει σχεδιαστεί ώστε να συνεπάγεται αναγνώριση άλλης δημόσιας αρχής στις περιοχές πλην της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας.
- (11) Σύμφωνα με το άρθρο 2 της απόφασης 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή⁽²⁾, τα μέτρα εφαρμογής του παρόντος κανονισμού εγκρίνονται με τη διαδικασία διαχειριστικής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 4 της εν λόγω απόφασης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 306 της 7.12.2000, σ. 7· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2068/2004 (ΕΕ L 358 της 3.12.2004, σ. 2).

⁽²⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

- (12) Η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού συμβάλλει, όπως αναφέρεται ανωτέρω, στην επίτευξη των κοινοτικών στόχων· ωστόσο, για την έγκριση του παρόντος κανονισμού, η συνθήκη δεν προβλέπει εξουσίες άλλες από αυτές που αναφέρονται στο άρθρο 308,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Γενικός στόχος και δικαιούχοι

1. Η Κοινότητα παρέχει βοήθεια για να διευκολύνει την επάνεση της Κύπρου προάγοντας την οικονομική ανάπτυξη της τουρκοκυπριακής κοινότητας, με ιδιαίτερη έμφαση στην οικονομική ολοκλήρωση της νήσου, τη βελτίωση των επαφών των δύο κοινοτήτων μεταξύ τους και με την ΕΕ, και την προετοιμασία για το κοινοτικό κεκτημένο.

2. Η βοήθεια προορίζεται, μεταξύ άλλων, για τους τοπικούς φορείς, τους συνεταιρισμούς και τους εκπροσώπους της κοινωνίας των πολιτών, και ιδίως τις οργανώσεις των κοινωνικών εταίρων, τους οργανισμούς στήριξης των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων, τους φορείς που εκτελούν λειτουργίες κοινής ωφελείας στις περιοχές, τις τοπικές ή παραδοσιακές κοινότητες, τις ενώσεις, τα ιδρύματα, τους μη κερδοσκοπικούς οργανισμούς, τις μη κυβερνητικές οργανώσεις, και τα φυσικά και νομικά πρόσωπα.

3. Η παροχή της βοήθειας αυτής δεν συνεπάγεται αναγνώριση άλλης δημόσιας αρχής στις περιοχές πλην της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Άρθρο 2

Στόχοι

Η βοήθεια χρησιμοποιείται για να στηριχθούν, μεταξύ άλλων:

- η προαγωγή της κοινωνικής και οικονομικής ανάπτυξης, συμπεριλαμβανομένης της αναδιάρθρωσης, ιδίως όσον αφορά την αγροτική ανάπτυξη, την ανάπτυξη του ανθρώπινου δυναμικού και την περιφερειακή ανάπτυξη,
- η ανάπτυξη και η αναδιάρθρωση της υποδομής, ιδίως στους τομείς της ενέργειας και των μεταφορών, του περιβάλλοντος, των τηλεπικοινωνιών και της υδροδότησης,
- η συμφιλίωση, τα μέτρα οικοδόμησης εμπιστοσύνης, και η στήριξη της κοινωνίας των πολιτών,
- η προσέγγιση της τουρκοκυπριακής κοινότητας στην Ένωση μέσω, μεταξύ άλλων, της πληροφόρησης για την πολιτική και

την έννομη τάξη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της προαγωγής των διαπροσωπικών επαφών και της χορήγησης κοινοτικών υποτροφιών,

- η εκπόνηση νομικών κειμένων ευθυγραμμισμένων με το κοινοτικό κεκτημένο προκειμένου τα κείμενα αυτά να είναι δυνατόν να εφαρμοστούν μόλις αρχίσει να ισχύει συνολική διευθέτηση του Κυπριακού,
- η προετοιμασία για την εφαρμογή του κοινοτικού κεκτημένου ενόψει της άρσης της αναστολής του σύμφωνα με το άρθρο 1 του πρωτοκόλλου 10 της πράξης προσχώρησης.

Άρθρο 3

Διαχείριση της βοήθειας

1. Η Επιτροπή είναι αρμόδια για τη διαχείριση της βοήθειας.
2. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή που προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89 ⁽¹⁾, η οποία απαρτίζεται από αντιπροσώπους των κρατών μελών και της οποίας προεδρεύει αντιπρόσωπος της Επιτροπής.
3. Η επιτροπή γνωμοδοτεί για σχέδια αποφάσεων χρηματοδότησης, όταν αυτά αφορούν ποσά άνω των 5 εκατομμυρίων ευρώ. Η Επιτροπή μπορεί να εγκρίνει, χωρίς να ζητά τη γνώμη της επιτροπής, αποφάσεις χρηματοδότησης για δράσεις στήριξης που εμπίπτουν στο άρθρο 4 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, και τροποποιήσεις αποφάσεων χρηματοδότησης που συνάδουν προς τον στόχο του προγράμματος και δεν αφορούν ποσό άνω του 15 % του συνολικού κονδυλίου της σχετικής απόφασης χρηματοδότησης.
4. Στις περιπτώσεις που, σύμφωνα με την παράγραφο 3, δεν ζητείται η γνώμη της επιτροπής για αποφάσεις χρηματοδότησης, η Επιτροπή την ενημερώνει το αργότερο εντός μίας εβδομάδας αφότου ληφθεί η απόφαση.

5. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, εφαρμόζεται η διαδικασία διαχειριστικής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 4 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 της εν λόγω απόφασης.

Άρθρο 4

Τύποι βοήθειας

1. Με τη βοήθεια που χορηγείται δυνάμει του παρόντος κανονισμού μπορούν να χρηματοδοτούνται, μεταξύ άλλων, κρατικές συμβάσεις, επιχορηγήσεις, συμπεριλαμβανομένων επιδοτήσεων επιτοκίου, ειδικά δάνεια, εγγυήσεις δανείων και χρηματοδοτική συνδρομή.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1989, σχετικά με την οικονομική ενίσχυση υπέρ της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Πολωνίας (ΕΕ L 375 της 23.12.1989, σ. 11)· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2257/2004 (ΕΕ L 389 της 30.12.2004, σ. 1).

2. Η βοήθεια είναι δυνατόν να χρηματοδοτείται εξ ολοκλήρου από τον προϋπολογισμό, εφόσον αυτό αιτιολογείται και είναι αναγκαίο για την επίτευξη των στόχων του παρόντος κανονισμού.

3. Η βοήθεια είναι επίσης δυνατόν να χρησιμοποιείται για την κάλυψη ιδίως του κόστους δραστηριοτήτων υποστήριξης, όπως η εκπόνηση προκαταρκτικών και συγκριτικών μελετών, η κατάρτιση, δράσεις που συνδέονται με την προετοιμασία, την εκτίμηση, τη διαχείριση, την εφαρμογή, την παρακολούθηση, τον έλεγχο και την αξιολόγηση της βοήθειας, δράσεις που συνδέονται με την ενημέρωση και την προβολή, καθώς και του κόστους του προσωπικού στήριξης, της ενοικίασης χώρων και της προμήθειας εξοπλισμού.

Άρθρο 5

Υλοποίηση της βοήθειας

1. Οι δράσεις που αναλαμβάνονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού υλοποιούνται σύμφωνα με τους κανόνες που ορίζονται στον τίτλο IV του μέρους 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽¹⁾. Όλες οι επιμέρους νομοθετικές δεσμεύσεις που σχετίζονται με τη βοήθεια που χορηγείται δυνάμει του παρόντος κανονισμού συνάπτονται το αργότερο εντός τριών ετών από την ημερομηνία της δημοσιονομικής ανάληψης υποχρεώσεων.

2. Με την επιφύλαξη απόφασης λαμβανομένης κατ' άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2667/2007, η Επιτροπή μπορεί, εντός των ορίων που καθορίζονται στο άρθρο 54 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002, να αποφασίζει να αναθέτει καθήκοντα δημόσιας εξουσίας, και ιδίως εκτελεστικά καθήκοντα, στους οργανισμούς που απαριθμούνται στο άρθρο 54 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού. Τα κριτήρια επιλογής για τους οργανισμούς που απαριθμούνται στο άρθρο 54 παράγραφος 2 στοιχείο γ) είναι τα ακόλουθα:

- να έχουν διεθνώς αναγνωρισμένη υπόσταση,
- να συμμορφούνται προς τα διεθνώς αναγνωρισμένα συστήματα διαχείρισης και ελέγχου και
- να υπόκεινται στον έλεγχο δημόσιας αρχής κράτους μέλους ή διεθνούς οργανισμού/οργάνου.

3. Οι δράσεις που αναλαμβάνονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού μπορούν να υλοποιούνται με κοινή διαχείριση, σύμφωνα με τους κανόνες του τίτλου I και του τίτλου II του μέρους 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002.

Άρθρο 6

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2667/2000 τροποποιείται ως εξής:

Στο άρθρο 2 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«Η Επιτροπή μπορεί να αναθέσει στην Υπηρεσία την υλοποίηση της βοήθειας για την τόνωση της οικονομικής ανάπτυξης της τουρκοκυπριακής κοινότητας, στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 389/2006 του Συμβουλίου (*).

(*) ΕΕ L 65 της 7.3.2006, σ. 5.»

Άρθρο 7

Προστασία των δικαιωμάτων των φυσικών και νομικών προσώπων

1. Η Επιτροπή μεριμνά ώστε, κατά την εφαρμογή των δράσεων που χρηματοδοτούνται δυνάμει του παρόντος κανονισμού, να γίνονται σεβαστά τα δικαιώματα των φυσικών και νομικών προσώπων, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων ιδιοκτησίας. Εν προκειμένω, η Επιτροπή ενεργεί σύμφωνα με τη νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρώπινων Δικαιωμάτων.

2. Για να μπορούν τα κράτη μέλη να διαβιβάζουν στην Επιτροπή πληροφορίες για τυχόν παραβιάσεις των δικαιωμάτων ιδιοκτησίας, η Επιτροπή υποβάλλει στην επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 κάθε σχέδιο απόφασης χρηματοδότησης η οποία ενδέχεται να θίγει τα δικαιώματα ιδιοκτησίας, δύο μήνες πριν ληφθεί η σχετική απόφαση χρηματοδότησης.

Άρθρο 8

Προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Κοινότητας

1. Η Επιτροπή μεριμνά ώστε, όταν υλοποιούνται δράσεις χρηματοδοτούμενες δυνάμει του παρόντος κανονισμού, τα οικονομικά συμφέροντα της Κοινότητας να προστατεύονται κατά της απάτης, της διαφθοράς και άλλων παρατυπιών, σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2988/95 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1995, σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽²⁾ και (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου, της 11ης Νοεμβρίου 1996, σχετικά με τους ελέγχους και εξακριβώσεις που διεξάγει επιτοπίως η Επιτροπή με σκοπό την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από απάτες και λοιπές παρατυπίες⁽³⁾, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1073/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 1999, σχετικά με τις έρευνες που πραγματοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF)⁽⁴⁾.

⁽²⁾ ΕΕ L 312 της 23.12.1995, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 2.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 136 της 31.5.1999, σ. 1.

⁽¹⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

2. Για τις κοινοτικές δράσεις που χρηματοδοτούνται δυνάμει του παρόντος κανονισμού, η έννοια της παρατυπίας που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2988/95 σημαίνει κάθε παράβαση διάταξης του κοινοτικού δικαίου ή κάθε παράβαση συμβατικής υποχρέωσης που προκύπτει από πράξη ή παράλειψη ενός οικονομικού φορέα, με πραγματικό ή ενδεχόμενο αποτέλεσμα να ζημιωθεί ο γενικός προϋπολογισμός των Κοινοτήτων ή προϋπολογισμοί διαχειριζόμενοι από τις Κοινοότητες, με αδικαιολόγητη δαπάνη.

3. Κάθε συμφωνία με τους δικαιούχους πρέπει να προβλέπει ρητά ότι η Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο έχουν την εξουσία να διενεργούν ελέγχους, βάσει εγγράφων και επιτόπου, σε όλους τους εργολάβους και υπεργολάβους που έχουν εισπράξει κοινοτικά κονδύλια. Οι συμφωνίες αυτές εξουσιοδοτούν επίσης ρητά την Επιτροπή να διενεργεί επιτόπιους ελέγχους και επιθεωρήσεις σύμφωνα με τις διαδικαστικές διατάξεις του κανονισμού (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96.

4. Όλες οι συμβάσεις που προκύπτουν από την υλοποίηση της βοήθειας διασφαλίζουν τα δικαιώματα της Επιτροπής και του Ελεγκτικού Συνεδρίου, σύμφωνα με την παράγραφο 3, τόσο κατά τη διάρκεια εκτέλεσης των συμβάσεων όσο και μετά.

Άρθρο 9

Συμμετοχή σε προσκλήσεις υποβολής προσφορών και σε συμβάσεις

1. Στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων προμηθειών ή συμβάσεων επιχορηγήσεων που χρηματοδοτούνται δυνάμει του παρόντος κανονισμού μπορούν να συμμετέχουν:

- όλα τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- όλα τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που είναι υπήκοοι άλλου κράτους μέλους του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, ή είναι νόμιμα εγκατεστημένα στην επικράτεια τέτοιου κράτους,
- όλα τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που είναι υπήκοοι χωρών υποψηφίων προς προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση, ή είναι νόμιμα εγκατεστημένα στην επικράτεια τέτοιων χωρών.

2. Στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων προμηθειών ή συμβάσεων επιχορηγήσεων που χρηματοδοτούνται δυνάμει του παρόντος

κανονισμού μπορούν να συμμετέχουν όλα τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που είναι υπήκοοι, ή νόμιμα εγκατεστημένα στην επικράτεια, χώρας άλλης εκτός αυτών που αναφέρονται στην παράγραφο 1, εφόσον έχει θεσπιστεί αμοιβαία πρόσβαση στην εξωτερική τους βοήθεια.

3. Στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων προμηθειών ή συμβάσεων επιχορηγήσεων που χρηματοδοτούνται δυνάμει του παρόντος κανονισμού μπορούν να συμμετέχουν διεθνείς οργανισμοί.

4. Όλες οι προμήθειες και τα υλικά που αγοράζονται δυνάμει σύμβασης χρηματοδοτούμενης δυνάμει του παρόντος κανονισμού, πρέπει να είναι καταγωγής Κοινότητας, των περιοχών, ή μιας χώρας επιλέξιμης σύμφωνα με τις ανωτέρω παραγράφους 1 και 2.

5. Σε δεόντως τεκμηριωμένες περιπτώσεις και κατά περίπτωση, η Επιτροπή μπορεί να επιτρέπει τη συμμετοχή φυσικών και νομικών προσώπων από άλλες χώρες ή τη χρησιμοποίηση προμηθειών και υλικών διαφορετικής καταγωγής.

Άρθρο 10

Εκθέσεις

Κάθε χρόνο, η Επιτροπή διαβιβάζει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έκθεση για την υλοποίηση της κοινοτικής βοήθειας που χορηγείται δυνάμει του παρόντος μέσου. Η έκθεση περιέχει, αφενός, πληροφορίες για τις δράσεις που χρηματοδοτήθηκαν κατά το συγκεκριμένο έτος και τα πορίσματα της παρακολούθησης, και, αφετέρου, αξιολόγηση των αποτελεσμάτων που επετεύχθησαν στο πλαίσιο της υλοποίησης της βοήθειας.

Άρθρο 11

Διευθέτηση

Σε περίπτωση συνολικής διευθέτησης του Κυπριακού, το Συμβούλιο, βάσει προτάσεως της Επιτροπής, αποφασίζει ομόφωνα για τις αναγκαίες προσαρμογές του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 12

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Φεβρουαρίου 2006.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
U. PLASSNIK

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 390/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 6ης Μαρτίου 2006****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων σπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή σπωροκηπευτικών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Μαρτίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Μαρτίου 2006.

Για την Επιτροπή

J. L. DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 386/2005 (ΕΕ L 62 της 9.3.2005, σ. 3).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 6ης Μαρτίου 2006, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	83,0
	204	45,5
	212	139,7
	624	92,6
	999	90,2
0707 00 05	052	129,2
	068	138,2
	204	48,2
	628	155,5
	999	117,8
0709 10 00	220	57,6
	624	102,5
	999	80,1
0709 90 70	052	132,6
	204	74,1
	999	103,4
0805 10 20	052	65,8
	204	43,3
	212	43,3
	220	39,5
	400	61,8
	448	41,1
	512	33,1
	624	63,9
	999	49,0
0805 50 10	052	38,8
	624	67,6
	999	53,2
0808 10 80	400	133,1
	404	106,0
	528	75,0
	720	83,3
	999	99,4
0808 20 50	388	80,5
	400	104,9
	512	65,6
	528	65,5
	720	45,0
	999	72,3

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 750/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 12). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 391/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 6ης Μαρτίου 2006****για προκήρυξη της δημοπρασίας αριθ. 56/2006 ΕΚ για την πώληση αλκοόλης οινικής προέλευσης για νέες βιομηχανικές χρήσεις**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης της αμπελοοινικής αγοράς ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 33,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 της Επιτροπής, της 25ης Ιουλίου 2000, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 περί κοινής οργάνωσης της αμπελοοινικής αγοράς όσον αφορά τους μηχανισμούς της αγοράς ⁽²⁾, καθορίζει μεταξύ άλλων τις λεπτομέρειες εφαρμογής που αφορούν τη διάθεση των αποθεμάτων αλκοόλης που έχουν συσταθεί μετά τις αποστάξεις που αναφέρονται στα άρθρα 27, 28 και 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 και κατέχονται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως.

(2) Πρέπει να προβούμε σύμφωνα με το άρθρο 80 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 σε δημοπρασίες για την πώληση αλκοόλης οινικής προέλευσης για νέες βιομηχανικές χρήσεις, προκειμένου να περιοριστούν τα αποθέματα κοινοτικής οινικής αλκοόλης και να επιτραπεί η υλοποίηση στην Κοινότητα βιομηχανικών σχεδίων περιορισμένης έκτασης ή η μεταποίηση σε εμπορεύματα που προορίζονται για εξαγωγή για βιομηχανικούς σκοπούς. Η κοινοτική οινική αλκοόλη έχει αποθεματοποιηθεί από τα κράτη μέλη και αποτελείται από ποσότητες που προέρχονται από τις αποστάξεις που αναφέρονται στα άρθρα 27, 28 και 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999.

(3) Μετά την 1η Ιανουαρίου 1999 και δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/98 του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1998, για τη θέσπιση του νέου γεωργονομισματικού καθεστώτος του ευρώ ⁽³⁾, οι τιμές προσφοράς και οι εγγυήσεις πρέπει να εκφράζονται σε ευρώ και οι πληρωμές πρέπει να πραγματοποιούνται σε ευρώ.

(4) Πρέπει να καθορισθούν οι ελάχιστες τιμές για την υποβολή των προσφορών, διαφοροποιημένες ανάλογα με την κατηγορία της τελικής χρήσης.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οίνων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Με τη δημοπρασία αριθ. 56/2006 ΕΚ, πωλείται αλκοόλη οινικής προέλευσης για νέες βιομηχανικές χρήσεις. Η αλκοόλη προέρχεται από τις αποστάξεις που αναφέρονται στα άρθρα 27 και 28 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 και κατέχεται από το γαλλικό οργανισμό παρεμβάσεως.

Ο όγκος που αφορά η πωλούμενη αλκοόλη ανέρχεται σε 109 970 εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol. Οι αριθμοί των δεξαμενών (cuves), οι τόποι αποθήκευσης και ο όγκος της αλκοόλης 100 % vol που περιέχονται σε καθεμία από τις δεξαμενές αυτές περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Η πώληση γίνεται σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 79, 81, 82, 83, 84, 85, 95, 96, 97, 100 και 101 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 και του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/98.

Άρθρο 3

1. Οι προσφορές υποβάλλονται στον σχετικό οργανισμό παρέμβασης που κατέχει την εν λόγω αλκοόλη:

Onivins-Libourne, Délégation nationale
17, avenue de la Ballastière, boîte postale 231
F-33505 Libourne Cedex
τηλ.: (33-5) 57 55 20 00
τέλεξ: 57 20 25
φαξ (33-5) 57 55 20 59,

ή αποστέλλονται στη διεύθυνση του εν λόγω οργανισμού με συστημένη επιστολή.

⁽¹⁾ ΕΕ L 179 της 14.7.1999, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2165/2005 (ΕΕ L 345 της 28.12.2005, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 194 της 31.7.2000, σ. 45· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1820/2005 (ΕΕ L 293 της 9.11.2005, σ. 8).

⁽³⁾ ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 1.

2. Οι προσφορές εσωκλείονται σε σφραγισμένο φάκελο που φέρει την ένδειξη «Υποβολή — δημοπρασία για νέες βιομηχανικές χρήσεις αριθ. 56/2006 ΕΚ», ο οποίος εσωκλείεται σε φάκελο που φέρει τη διεύθυνση του σχετικού οργανισμού παρέμβασης.

3. Οι προσφορές πρέπει να περιέλθουν στον σχετικό οργανισμό παρέμβασης το αργότερο στις 24 Μαρτίου 2006 στις 12:00 (ώρα Βρυξελλών).

4. Κάθε προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από την απόδειξη συστάσεως, στον σχετικό οργανισμό παρεμβάσεως που κατέχει την εν λόγω αλκοόλη, εγγυήσεως συμμετοχής 4 ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol.

Άρθρο 4

Οι ελάχιστες τιμές για τις οποίες μπορούν να υποβληθούν προσφορές ανέρχονται σε 11 ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol, που προορίζεται για την παρασκευή αρτοποιητικής ζύμης, σε 31 ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol, που προορίζεται για την παρασκευή χημικών προϊόντων του τύπου αμίνες και χλωράλη για την εξαγωγή, 37 ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol, που προορίζεται για την παρασκευή eau

de Cologne για την εξαγωγή, και σε 11,5 ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol, που προορίζεται για άλλες βιομηχανικές χρήσεις.

Άρθρο 5

Οι διαδικασίες που αφορούν τη δειγματοληψία έχουν καθορισθεί στο άρθρο 98 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000. Η τιμή των δειγμάτων ανέρχεται σε 10 ευρώ ανά λίτρο.

Ο οργανισμός παρεμβάσεως παρέχει οποιαδήποτε χρήσιμη πληροφορία όσον αφορά τα χαρακτηριστικά των πωλουμένων αλκοολών.

Άρθρο 6

Η εγγύηση ορθής εκτελέσεως ανέρχεται στο ποσό των 30 ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Μαρτίου 2006.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑ ΑΛΚΟΟΛΗΣ ΓΙΑ ΝΕΕΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΕΣ ΧΡΗΣΕΙΣ αριθ. 56/2006 ΕΚ

Τόπος αποθεματοποίησης, όγκος και χαρακτηριστικά της πωλούμενης αλκοόλης						
Κράτος μέλος	Τόπος αποθεματοποίησης	Αριθμός δεξαμενών	Όγκος σε εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol	Αναφορά σε άρθρο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999	Τύπος αλκοόλης	Αλκοολικός τίτλος (σε % vol)
ΓΑΛΛΙΑ	Onivins-Longuefuye F-53200 Longuefuye	6	22 535	27	ακατέργαστη	+ 92
		11	22 560	27	ακατέργαστη	+ 92
		15	22 480	28	ακατέργαστη	+ 92
		16	22 395	28	ακατέργαστη	+ 92
	Onivins-Port-La-Nouvelle Entrepôt d'alcool Av. Adolphe-Turrel, BP 62 F-11210 Port-La-Nouvelle	5	20 000	27	ακατέργαστη	+ 92
Σύνολο			109 970			

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 392/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Μαρτίου 2006

σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης αυτόνομης δασμολογικής ποσόστωσης για τις κονσέρβες μανιταριών από την 1η Απριλίου 2006

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τη συνθήκη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας,

την πράξη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας, και ιδίως το άρθρο 41 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1864/2004 της Επιτροπής⁽¹⁾ ανοίχθηκαν δασμολογικές ποσοστώσεις για τις κονσέρβες μανιταριών και καθορίστηκε ο τρόπος διαχείρισης των εν λόγω ποσοστώσεων.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1864/2004 προβλέπει μεταβατικά μέτρα τα οποία επιτρέπουν στους εισαγωγείς από την Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Κύπρο, τη Λεττονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία (οι οποίες καλούνται στο εξής «τα νέα κράτη μέλη») να επωφεληθούν αυτών των ποσοστώσεων. Αντικείμενο αυτών των μέτρων είναι η διάκριση μεταξύ παραδοσιακών και νέων εισαγωγών στα νέα κράτη μέλη και η προσαρμογή των ποσοτήτων για τις οποίες οι παραδοσιακοί εισαγωγείς των νέων κρατών μελών μπορούν να υποβάλλουν αιτήσεις χορήγησης πιστοποιητικών, ώστε οι εν λόγω εισαγωγείς να μπορούν να επωφεληθούν από το σύστημα αυτό.
- (3) Για να διασφαλιστεί η συνέχεια του εφοδιασμού της αγοράς της διευρυμένης Κοινότητας, λαμβάνοντας υπόψη τις οικονομικές συνθήκες εφοδιασμού που επικρατούσαν στα νέα κράτη μέλη πριν από την προσχώρησή τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση, πρέπει να ανοιχθεί, αυτόνομα και προσωρινά, μια δασμολογική ποσόστωση εισαγωγής για τις κονσέρβες μανιταριών του γένους *Agaricus* που καλύπτονται από τους κωδικούς ΣΟ 0711 51 00, 2003 10 20 και 2003 10 30.

(4) Η νέα ποσόστωση πρέπει να ανοιχθεί ως μεταβατικό μέτρο, χωρίς να προδικάζει την έκβαση των διαπραγματεύσεων που διεξάγονται στο πλαίσιο του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ) μετά την προσχώρηση των νέων κρατών μελών.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Από την 1η Απριλίου 2006, ανοίγεται αυτόνομη δασμολογική ποσόστωση 1 200 τόνων (καθαρό στραγγισμένο βάρος) με αύξοντα αριθμό 09.4075 (εφεξής καλούμενη «αυτόνομη ποσόστωση») για τις κοινοτικές εισαγωγές κονσερβών μανιταριών του γένους *Agaricus* spp. που καλύπτονται από τους κωδικούς ΣΟ 0711 51 00, 2003 10 20 και 2003 10 30.

2. Ο κατ' αξία δασμός που επιβάλλεται στα προϊόντα τα οποία εισάγονται στο πλαίσιο της αυτόνομης ποσόστωσης ανέρχεται σε 12 % για τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 0711 51 00 και 23 % για τα προϊόντα που καλύπτονται από τους κωδικούς ΣΟ 2003 10 20 και 2003 10 30.

Άρθρο 2

Για τη διαχείριση της αυτόνομης ποσόστωσης εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1864/2004, με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

Ωστόσο, το άρθρο 1, το άρθρο 5 παράγραφοι 2 και 5, το άρθρο 6 παράγραφοι 2, 3 και 4, το άρθρο 7, το άρθρο 8 παράγραφος 2, και τα άρθρα 9 και 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1864/2004 δεν ισχύουν για τη διαχείριση της αυτόνομης ποσόστωσης.

Άρθρο 3

Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που χορηγούνται βάσει της αυτόνομης ποσόστωσης, εφεξής καλούμενα «πιστοποιητικά», ισχύουν μέχρι τις 30 Ιουνίου 2006.

Τα πιστοποιητικά φέρουν στη θέση 24 μία από τις ενδείξεις που παρατίθενται στο παράρτημα Ι.

⁽¹⁾ ΕΕ L 325 της 28.10.2004, σ. 30· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1995/2005 (ΕΕ L 320 της 8.12.2005, σ. 34).

Άρθρο 4

1. Οι εισαγωγείς μπορούν να υποβάλλουν αιτήσεις πιστοποιητικών στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών στο διάστημα των πέντε εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Οι αιτήσεις πιστοποιητικών πρέπει να φέρουν στη θέση 20 μία από τις ενδείξεις που παρατίθενται στο παράρτημα II.

2. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών που υποβάλλονται από παραδοσιακούς εισαγωγείς δεν μπορούν να αφορούν ποσότητα μεγαλύτερη από το 9 % της αυτόνομης ποσόστωσης.

3. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών που υποβάλλονται από νέους εισαγωγείς δεν μπορούν να αφορούν ποσότητα μεγαλύτερη από το 1 % της αυτόνομης ποσόστωσης.

Άρθρο 5

Η αυτόνομη ποσόστωση κατανέμεται ως εξής:

- 95 % στους παραδοσιακούς εισαγωγείς,
- 5 % στους νέους εισαγωγείς.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Μαρτίου 2006.

Εάν η διαθέσιμη ποσότητα για τη μία κατηγορία εισαγωγέων δεν εξαντληθεί, το υπόλοιπο μπορεί να διατεθεί στην άλλη κατηγορία.

Άρθρο 6

1. Την έβδομη εργάσιμη ημέρα από την ημερομηνία έναρξης της ισχύος του παρόντος κανονισμού τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή τις ποσότητες για τις οποίες έχουν υποβληθεί αιτήσεις πιστοποιητικών.

2. Τα πιστοποιητικά εκδίδονται τη δωδέκατη εργάσιμη ημέρα από την ημερομηνία έναρξης της ισχύος του παρόντος κανονισμού εφόσον η Επιτροπή δεν έχει λάβει ειδικά μέτρα κατ' εφαρμογή της παραγράφου 3.

3. Εάν η Επιτροπή διαπιστώσει, με βάση τα στοιχεία που της έχουν γνωστοποιηθεί κατ' εφαρμογή της παραγράφου 1, ότι οι ποσότητες που καλύπτονται από τις αιτήσεις πιστοποιητικών υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες για μία κατηγορία εισαγωγέων σύμφωνα με το άρθρο 5, η Επιτροπή καθορίζει με κανονισμό ένα ενιαίο ποσοστό μείωσης για τις εν λόγω αιτήσεις.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ενδείξεις του άρθρου 3

- στην ισπανική γλώσσα: Certificado expedido en virtud del Reglamento (CE) n.º 392/2006 y válido únicamente desde el 1 abril de 2006 hasta el 30 de junio de 2006.
- στην τσεχική γλώσσα: Licence vydaná na základě nařízení (ES) č. 392/2006 a platná pouze od 1. dubna 2006 do 30. června 2006.
- στη δανική γλώσσα: licens udstedt i henhold til forordning (EF) nr. 392/2006 og kun gyldig fra 1. april 2006 til den 30. juni 2006.
- στη γερμανική γλώσσα: Lizenz gemäß der Verordnung (EG) Nr. 392/2006 erteilt und nur vom 1. April 2006 bis zum 30. Juni 2006 gültig.
- στην εσθονική γλώσσα: määrase (EÜ) nr 392/2006 kohaselt väljastatud litsents, alates 1. aprillist 2006 mis kehtib 30. juunini 2006.
- στην ελληνική γλώσσα: Το πιστοποιητικό εκδόθηκε βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 392/2006 και ισχύει μόνο από την 1η Απριλίου 2006 έως τις 30 Ιουνίου 2006.
- στην αγγλική γλώσσα: licence issued under Regulation (EC) No 392/2006 and valid only from 1 April 2006 until 30 June 2006.
- στη γαλλική γλώσσα: certificat émis au titre du règlement (CE) n.º 392/2006 et valable seulement du 1^{er} avril 2006 au 30 juin 2006.
- στην ιταλική γλώσσα: domanda di titolo presentata ai sensi del regolamento (CE) n. 392/2006 e valida soltanto dal 1º aprile 2006 al 30 giugno 2006.
- στη λεττονική γλώσσα: atļauja, kas izdota saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 392/2006 un ir derīga tikai no 2006. gada 1. aprīļa līdz 2006. gada 30. jūnijam.
- στη λιθουανική γλώσσα: Licencija, išduota pagal Reglamento (EB) Nr. 392/2006 nuostatas, galiojanti tik nuo 2006 m. balandžio 1 d. iki 2006 m. birželio 30 d.
- στην ουγγρική γλώσσα: a 392/2006/EK rendelet szerint kibocsátott engedély, csak 2006. április 1-től 2006. június 30-ig érvényes.
- στη μαλτεζική γλώσσα: liċenzja mahruġa taht ir-Regolament (KE) Nru 392/2006 u valida biss mill-1 ta' April 2006 sat-30 ta' Gunju 2006.
- στην ολλανδική γλώσσα: Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 392/2006 afgegeven certificaat dat slechts vanaf 1 april tot en met 30 juni 2006 geldig is.
- στην πολωνική γλώσσα: pozwolenie wydane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 392/2006 i ważne wyłącznie od dnia 1 kwietnia 2006 do dnia 30 czerwca 2006 r.
- στην πορτογαλική γλώσσα: certificado emitido a título do Regulamento (CE) n.º 392/2006 e eficaz somente de 1 de Abril de 2006 até 30 de Junho de 2006.
- στη σλοβακική γλώσσα: Licencia vydaná na základe nariadenia (ES) č. 392/2006 a platná len od 1. apríla 2006 do 30. júna 2006.
- στη σλοβενική γλώσσα: dovoljenje, izdano v skladu z Uredbo (ES) št. 392/2006 in veljavno samo od 1. aprila 2006 do 30. junija 2006.
- στη φινλανδική γλώσσα: asetuksen (EY) N:o 392/2006 mukaisesti annettu todistus, joka on voimassa ainoastaan 1 päivästä huhtikuuta 2006 30 päivään kesäkuuta 2006.
- στη σουηδική γλώσσα: Licens utfärdad i enlighet med förordning (EG) nr 392/2006, giltig endast från och med den 1 april 2006 till och med den 30 juni 2006.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ενδείξεις του άρθρου 4 παράγραφος 1

- στην ισπανική γλώσσα: Solicitud de certificado presentada al amparo del Reglamento (CE) nº 392/2006
- στην τσεχική γλώσσα: žádost o licenci podaná na základě nařízení (ES) č. 392/2006
- στη δανική γλώσσα: licensansøgning i henhold til forordning (EF) nr. 392/2006
- στη γερμανική γλώσσα: Lizenzantrag gemäß der Verordnung (EG) Nr. 392/2006
- στην εσθονική γλώσσα: määruse (EÜ) nr 392/2006 kohaselt esitatud litsentsitaotlus
- στην ελληνική γλώσσα: αίτηση χορήγησης πιστοποιητικού κατ' εφαρμογήν του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 392/2006
- στην αγγλική γλώσσα: licence application under Regulation (EC) No 392/2006
- στη γαλλική γλώσσα: demande de certificat faite au titre du règlement (CE) nº 392/2006
- στην ιταλική γλώσσα: domanda di titolo presentata ai sensi del regolamento (CE) n. 392/2006
- στη λεττονική γλώσσα: licence pieprasīta saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 392/2006
- στη λιθουανική γλώσσα: Prašymas išduoti licenciją pagal Reglamentą (EB) Nr. 392/2006
- στην ουγγρική γλώσσα: a 392/2006/EK rendelet szerinti engedélykérelem
- στη μαλτεζική γλώσσα: applikazzjoni għal liċenzja taht ir-Regolament (KE) Nru 392/2006
- στην ολλανδική γλώσσα: Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 392/2006 ingediende certificaataanvraag
- στην πολωνική γλώσσα: wniossek o pozwolenie przedłożony zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 392/2006
- στην πορτογαλική γλώσσα: pedido de certificado apresentado a título do Regulamento (CE) n.º 392/2006
- στη σλοβακική γλώσσα: žiadosť o licenci na základe nariadenia (ES) č. 392/2006
- στη σλοβενική γλώσσα: dovoljenje, izdano v skladu z Uredbo (ES) št. 392/2006
- στη φινλανδική γλώσσα: asetuksen (EY) N:o 392/2006 mukainen todistushakemus
- στη σουηδική γλώσσα: Licensansökan enligt förordning (EG) nr 392/2006.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 393/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Μαρτίου 2006

σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης αυτόνομης δασμολογικής ποσόστωσης για το σκόρδο
από την 1η Απριλίου 2006

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

διεξάγονται στο πλαίσιο του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ) μετά την προσχώρηση των νέων κρατών μελών.

Έχοντας υπόψη:

- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης νωπών οπωροκηπευτικών,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τη συνθήκη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

την πράξη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας, και ιδίως το άρθρο 41 πρώτο εδάφιο,

1. Από την 1η Απριλίου 2006, ανοίγεται αυτόνομη δασμολογική ποσόστωση 4 400 τόνων, με αύξοντα αριθμό 09.4066 (εφεξής «αυτόνομη ποσόστωση»), για τις κοινοτικές εισαγωγές σκόρδων, νωπών ή διατηρημένων με απλή ψύξη, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0703 20 00.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

2. Ο κατ' αξία δασμός που επιβάλλεται στα προϊόντα, τα οποία εισάγονται στο πλαίσιο της αυτόνομης ποσόστωσης, ανέρχεται σε 9,6 %.

Άρθρο 2

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1870/2005 της Επιτροπής⁽¹⁾, αφορά το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης δασμολογικών ποσοστώσεων και την καθιέρωση καθεστώτος πιστοποιητικών καταγωγής για τα σκόρδα που εισάγονται από τρίτες χώρες.

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1870/2005 εφαρμόζεται για τη διαχείριση της αυτόνομης ποσόστωσης με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1870/2005 προβλέπει μεταβατικά μέτρα προκειμένου να μπορέσουν οι εισαγωγείς της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας (εφεξής «τα νέα κράτη μέλη») να επωφεληθούν από τις ποσοστώσεις. Τα μέτρα αυτά έχουν ως στόχο να γίνεται διάκριση μεταξύ παραδοσιακών και νέων εισαγωγέων στα νέα κράτη μέλη και να προσαρμοστεί η έννοια της ποσότητας αναφοράς ώστε οι εν λόγω εισαγωγείς να μπορούν να επωφεληθούν από το σύστημα.

Ωστόσο, οι διατάξεις του άρθρου 1, του άρθρου 4 παράγραφος 2, του άρθρου 6, του άρθρου 7 παράγραφος 2, του άρθρου 8 παράγραφοι 3 και 6, του άρθρου 9 πρώτο εδάφιο και του άρθρου 10 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1870/2005 δεν ισχύουν για τη διαχείριση της αυτόνομης ποσόστωσης.

Άρθρο 3

- (3) Για να διασφαλιστεί η συνέχεια του εφοδιασμού της αγοράς της διευρυμένης Κοινότητας, λαμβάνοντας υπόψη τις οικονομικές συνθήκες εφοδιασμού που επικρατούσαν στα νέα κράτη μέλη πριν από την προσχώρησή τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση, πρέπει να ανοιχθεί αυτόνομη και προσωρινή δασμολογική ποσόστωση εισαγωγής για το νωπό ή διατηρημένο με απλή ψύξη σκόρδο του κωδικού ΣΟ 0703 20 00.

Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που χορηγούνται βάσει της αυτόνομης ποσόστωσης, εφεξής «πιστοποιητικά», ισχύουν έως τις 30 Ιουνίου 2006.

- (4) Η νέα ποσόστωση πρέπει να ανοιχθεί ως μεταβατικό μέτρο, χωρίς να προδικάζει την έκβαση των διαπραγματεύσεων που

Για τους σκοπούς του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1870/2005, τα πιστοποιητικά θεωρούνται «πιστοποιητικά Α».

Τα πιστοποιητικά πρέπει να φέρουν, στη θέση 24, μία από τις ενδείξεις που παρατίθενται στο παράρτημα Ι.

(¹) ΕΕ L 300 της 17.11.2005, σ. 19.

Άρθρο 4

1. Οι εισαγωγείς μπορούν να υποβάλλουν αιτήσεις πιστοποιητικών στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία έναρξης της ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Οι αιτήσεις πιστοποιητικών πρέπει να φέρουν, στη θέση 20, μία από τις ενδείξεις που παρατίθενται στο παράρτημα II.

2. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών που υποβάλλονται από έναν εισαγωγέα, μπορούν να αφορούν μόνο ποσότητα ίση με το 10 % της αυτόνομης ποσόστωσης κατ' ανώτατο όριο.

Άρθρο 5

Η αυτόνομη ποσόστωση κατανέμεται ως εξής:

— 70 % στους παραδοσιακούς εισαγωγείς,

— 30 % στους νέους εισαγωγείς.

Εάν η διαθέσιμη ποσότητα για τη μία κατηγορία εισαγωγέων δεν εξαντληθεί, το υπόλοιπο είναι δυνατόν να διατεθεί στην άλλη κατηγορία.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Μαρτίου 2006.

Άρθρο 6

1. Την έβδομη εργάσιμη ημέρα από την ημερομηνία έναρξης της ισχύος του παρόντος κανονισμού, τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή τις ποσότητες για τις οποίες έχουν υποβληθεί αιτήσεις πιστοποιητικών.

2. Τα πιστοποιητικά εκδίδονται τη δωδέκατη εργάσιμη ημέρα από την ημερομηνία έναρξης της ισχύος του παρόντος κανονισμού, εφόσον η Επιτροπή δεν έχει λάβει ειδικά μέτρα κατ' εφαρμογή της παραγράφου 3.

3. Εάν η Επιτροπή διαπιστώσει, με βάση τα στοιχεία που της έχουν γνωστοποιηθεί κατ' εφαρμογή της παραγράφου 1, ότι οι ποσότητες που καλύπτονται από τις αιτήσεις πιστοποιητικών υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες για μια κατηγορία εισαγωγέων σύμφωνα με το άρθρο 5, καθορίζει με κανονισμό ένα ενιαίο ποσοστό μείωσης για τις εν λόγω αιτήσεις.

Στην περίπτωση αυτή, τα πιστοποιητικά εκδίδονται από τις αρμόδιες αρχές την τρίτη εργάσιμη ημέρα από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο. Το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1870/2005 εφαρμόζεται *mutatis mutandis*.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ενδείξεις του άρθρου 3

- στην ισπανική γλώσσα: Certificado expedido en virtud del Reglamento (CE) n° 393/2006 y válido únicamente desde el 1 abril de 2006 hasta el 30 de junio de 2006.
- στην τσεχική γλώσσα: Licence vydaná na základě nařízení (ES) č. 393/2006 a platná pouze od 1. dubna 2006 do 30. června 2006.
- στη δανική γλώσσα: licens udstedt i henhold til forordning (EF) nr. 393/2006 og kun gyldig fra 1. april 2006 til den 30. juni 2006.
- στη γερμανική γλώσσα: Lizenz gemäß der Verordnung (EG) Nr. 393/2006 erteilt und nur vom 1. April 2006 bis zum 30. Juni 2006 gültig.
- στην εσθονική γλώσσα: määrase (EÜ) nr 393/2006 kohaselt väljastatud litsents, alates 1. aprillist 2006 mis kehtib 30. juunini 2006.
- στην ελληνική γλώσσα: Το πιστοποιητικό εκδόθηκε βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 393/2006 και ισχύει μόνο από την 1η Απριλίου 2006 έως τις 30 Ιουνίου 2006.
- στην αγγλική γλώσσα: licence issued under Regulation (EC) No 393/2006 and valid only from 1 April 2006 until 30 June 2006.
- στη γαλλική γλώσσα: certificat émis au titre du règlement (CE) n° 393/2006 et valable seulement du 1^{er} avril 2006 au 30 juin 2006.
- στην ιταλική γλώσσα: domanda di titolo presentata ai sensi del regolamento (CE) n. 393/2006 e valida soltanto dal 1° aprile 2006 al 30 giugno 2006.
- στη λεττονική γλώσσα: atļauja, kas izdota saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 393/2006 un ir derīga tikai no 2006. gada 1. aprīļa līdz 2006. gada 30. jūnijam.
- στη λιθουανική γλώσσα: Licencija, išduota pagal Reglamento (EB) Nr. 393/2006 nuostatas, galiojanti tik nuo 2006 m. balandžio 1 d. iki 2006 m. birželio 30 d.
- στην ουγγρική γλώσσα: a 393/2006/EK rendelet szerint kibocsátott engedély, csak 2006. április 1-től 2006. június 30-ig érvényes.
- στη μαλτεζική γλώσσα: liċenzja mahruġa taht ir-Regolament (KE) Nru 393/2006 u valida biss mill-1 ta' April 2006 sat-30 ta' Ġunju 2006.
- στην ολλανδική γλώσσα: Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 393/2006 afgegeven certificaat dat slechts vanaf 1 april tot en met 30 juni 2006 geldig is.
- στην πολωνική γλώσσα: pozwolenie wydane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 393/2006 i ważne wyłącznie od dnia 1 kwietnia 2006 do dnia 30 czerwca 2006 r.
- στην πορτογαλική γλώσσα: certificado emitido a título do Regulamento (CE) n.º 393/2006 e eficaz somente de 1 de Abril de 2006 até 30 de Junho de 2006.
- στη σλοβακική γλώσσα: Licencia vydaná na základe nariadenia (ES) č. 393/2006 a platná len od 1. apríla 2006 do 30. júna 2006.
- στη σλοβενική γλώσσα: dovoljenje, izdano v skladu z Uredbo (ES) št. 393/2006 in veljavno samo od 1. aprila 2006 do 30. junija 2006.
- στη φινλανδική γλώσσα: asetuksen (EY) N:o 393/2006 mukaisesti annettu todistus, joka on voimassa ainoastaan 1 päivästä huhtikuuta 2006 30 päivään kesäkuuta 2006.
- στη σουηδική γλώσσα: Licens utfärdad i enlighet med förordning (EG) nr 393/2006, giltig endast från och med den 1 april 2006 till och med den 30 juni 2006.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ενδείξεις του άρθρου 4 παράγραφος 1

- στην ισπανική γλώσσα: Solicitud de certificado presentada al amparo del Reglamento (CE) n° 393/2006
 - στην τσεχική γλώσσα: žádost o licenci podaná na základě nařízení (ES) č. 393/2006
 - στη δανική γλώσσα: licensansøgning i henhold til forordning (EF) nr. 393/2006
 - στη γερμανική γλώσσα: Lizenzantrag gemäß der Verordnung (EG) Nr. 393/2006
 - στην εσθονική γλώσσα: määrase (EÜ) nr 393/2006 kohaselt esitatud litsentsitaotlus
 - στην ελληνική γλώσσα: αίτηση χορήγησης πιστοποιητικού κατ' εφαρμογήν του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 393/2006
 - στην αγγλική γλώσσα: licence application under Regulation (EC) No 393/2006
 - στη γαλλική γλώσσα: demande de certificat faite au titre du règlement (CE) n° 393/2006
 - στην ιταλική γλώσσα: domanda di titolo presentata ai sensi del regolamento (CE) n. 393/2006
 - στη λεττονική γλώσσα: licence pieprasīta saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 393/2006
 - στη λιθουανική γλώσσα: Prašymas išduoti licenciją pagal Reglamentą (EB) Nr. 393/2006
 - στην ουγγρική γλώσσα: a 393/2006/EK rendelet szerinti engedélykérelem
 - στη μαλτεζική γλώσσα: applikazzjoni għal licenzja taht ir-Regolament (KE) Nru 393/2006
 - στην ολλανδική γλώσσα: Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 393/2006 ingediende certificaataanvraag
 - στην πολωνική γλώσσα: wniosek o pozwolenie przedłożony zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 393/2006
 - στην πορτογαλική γλώσσα: pedido de certificado apresentado a título do Regulamento (CE) n.º 393/2006
 - στη σλοβακική γλώσσα: žiadosť o licenci na základe nariadenia (ES) č. 393/2006
 - στη σλοβενική γλώσσα: dovoljenje, izdano v skladu z Uredbo (ES) št. 393/2006
 - στη φινλανδική γλώσσα: asetuksen (EY) N:o 393/2006 mukainen todistushakemus
 - στη σουηδική γλώσσα: Licensansökan enligt förordning (EG) nr 393/2006.
-

ΟΔΗΓΙΑ 2006/26/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Μαρτίου 2006

για τροποποίηση των οδηγιών του Συμβουλίου 74/151/ΕΟΚ, 77/311/ΕΟΚ, 78/933/ΕΟΚ και 89/173/ΕΟΚ, που αφορούν τους τροχοφόρους γεωργικούς ή δασικούς ελκυστήρες, με σκοπό την προσαρμογή των οδηγιών αυτών στην τεχνική πρόοδο

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 2003/37/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 2003, σχετικά με την έγκριση τύπου γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων, των ρυμουλκούμενων και των εναλλάξιμων ρυμουλκούμενων μηχανημάτων τους, καθώς και των συστημάτων, κατασκευαστικών στοιχείων και χωριστών τεχνικών ενότητων των οχημάτων αυτών και για την κατάρτιση της οδηγίας 74/150/ΕΟΚ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 1,

την οδηγία 74/151/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 4ης Μαρτίου 1974, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων σε ορισμένα στοιχεία και χαρακτηριστικά των γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

την οδηγία 77/311/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 29ης Μαρτίου 1977, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στο ηχητικό επίπεδο που αντιλαμβάνονται οι οδηγοί των γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων με τροχούς⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

την οδηγία 78/933/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Οκτωβρίου 1978, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αφορώντων στην εγκατάσταση των διατάξεων φωτισμού και φωτεινής σηματοδότησεως των γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων με τροχούς⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

την οδηγία 89/173/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1988, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών που αναφέρονται σε ορισμένα στοιχεία και χαρακτηριστικά των γεωργικών και δασικών τροχοφόρων ελκυστήρων⁽⁵⁾, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι απαιτήσεις που θεσπίστηκαν από την οδηγία 74/151/ΕΟΚ όσον αφορά τη μέγιστη επιτρεπόμενη μάζα έμφορτου οχήματος και το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο

⁽¹⁾ ΕΕ L 171 της 9.7.2003, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2005/67/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 19.10.2005, σ. 17).

⁽²⁾ ΕΕ L 84 της 28.3.1974, σ. 25· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 98/38/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 170 της 16.6.1998, σ. 13).

⁽³⁾ ΕΕ L 105 της 28.4.1977, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 97/54/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 277 της 10.10.1997, σ. 24).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 325 της 20.11.1978, σ. 16· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 1999/56/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 146 της 11.6.1999, σ. 31).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 67 της 10.3.1989, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης του 2003.

ανά άξονα για τους τροχοφόρους γεωργικούς ή δασικούς ελκυστήρες πρέπει να προσαρμοστούν για τους σύγχρονους ελκυστήρες, λαμβάνοντας υπόψη τις βελτιώσεις που έχουν γίνει στην τεχνολογία κατασκευής των ελκυστήρων όσον αφορά την αύξηση της παραγωγικότητάς τους και την ενίσχυση της επαγγελματικής ασφάλειας.

- (2) Για να διευκολυνθεί η λειτουργία της κοινοτικής βιομηχανίας σε παγκόσμιο επίπεδο είναι απαραίτητο να ευθυγραμμιστούν οι τεχνικοί κανονισμοί και πρότυπα με τους αντίστοιχους τεχνικούς κανονισμούς και πρότυπα στο επίπεδο αυτό. Σε σχέση με τα μέγιστα όρια που καθορίζονται στην οδηγία 77/311/ΕΟΚ για το ηχητικό επίπεδο που αντιλαμβάνονται οι οδηγοί των τροχοφόρων γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων, η ταχύτητα δοκιμής που προβλέπεται στα παραρτήματα Ι και ΙΙ της εν λόγω οδηγίας πρέπει, κατά συνέπεια, να εναρμονιστεί με την ταχύτητα δοκιμής που απαιτείται από παγκόσμιους τεχνικούς κανονισμούς ή πρότυπα, όπως ο κώδικας 5 του ΟΟΣΑ και το πρότυπο ISO 5131:1996⁽⁶⁾.
- (3) Οι απαιτήσεις που θεσπίζονται από την οδηγία 78/933/ΕΟΚ όσον αφορά την εγκατάσταση συσκευών φωτισμού και φωτεινής σηματοδότησης στους τροχοφόρους γεωργικούς και δασικούς ελκυστήρες πρέπει να προσαρμοστούν, ούτως ώστε να ικανοποιηθούν οι σημερινές ανάγκες για απλούστερο σχεδιασμό και καλύτερο φωτισμό.
- (4) Οι απαιτήσεις που θεσπίζονται με την οδηγία 89/173/ΕΟΚ σχετικά με τους υαλοπίνακες και τα συστήματα σύνδεσης των τροχοφόρων γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων πρέπει να ευθυγραμμιστούν με τις πρόσφατες τεχνολογικές εξελίξεις. Ειδικότερα, πρέπει να επιτραπούν οι πολυανθρακικοί/πλαστικοί υαλοπίνακες για εφαρμογές πλην των αλεξηνέμων, προκειμένου να ενισχυθεί η προστασία των επιβαινόντων σε περίπτωση διείσδυσης αντικειμένων στο θάλαμο οδήγησης. Οι απαιτήσεις σχετικά με τους μηχανικούς συνδέσμους πρέπει να ευθυγραμμιστούν με το πρότυπο ISO 6489-1. Εξάλλου, με στόχο να μειωθεί ο αριθμός και η σοβαρότητα των ατυχημάτων και να ενισχυθεί η επαγγελματική ασφάλεια, ενδείκνυται όχι μόνον να γίνει επιπλέον πρόβλεψη όσον αφορά θερμές επιφάνειες, αλλά και να θεσπισθούν μέτρα σχετικά με την κάλυψη των ακροδεκτών των συσσωρευτών καθώς και μέτρα με σκοπό την πρόληψη μη ηδελμένης αποσύνδεσης.
- (5) Επομένως, οι οδηγίες 74/151/ΕΟΚ, 77/311/ΕΟΚ, 78/933/ΕΟΚ και 89/173/ΕΟΚ του Συμβουλίου πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που συστάθηκε δυνάμει του άρθρου 20 παράγραφος 1 της οδηγίας 2003/37/ΕΚ,

⁽⁶⁾ Τα έγγραφα αυτά υπάρχουν στους ιστότοπους: <http://www.oecd.org/dataoecd/35/19/34733683.PDF> και <http://www.iso.org/iso/en/CatalogueDetailPage.CatalogueDetail?CSNUMBER=20842&ICS1=17&ICS2=140&ICS3=20>

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Τροποποίηση της οδηγίας 74/151/ΕΟΚ

Η οδηγία 74/151/ΕΟΚ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα I της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

Τροποποίηση της οδηγίας 77/311/ΕΟΚ

Η οδηγία 77/311/ΕΟΚ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα II της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 3

Τροποποίηση της οδηγίας 78/933/ΕΟΚ

Η οδηγία 78/933/ΕΟΚ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα III της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 4

Τροποποίηση της οδηγίας 89/173/ΕΟΚ

Η οδηγία 89/173/ΕΟΚ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα IV της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 5

Μεταβατικές διατάξεις

1. Με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2007, όσον αφορά τα οχήματα που συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις που καθορίζονται αντίστοιχα στις οδηγίες 74/151/ΕΟΚ, 78/933/ΕΟΚ, 77/311/ΕΟΚ και 89/173/ΕΟΚ, όπως τροποποιούνται από την παρούσα οδηγία, τα κράτη μέλη δεν μπορούν, για λόγους σχετικών με το αντικείμενο της οικείας οδηγίας:

α) να αρνηθούν τη χορήγηση έγκρισης τύπου ΕΚ ή τη χορήγηση εθνικής έγκρισης τύπου·

β) να απαγορεύσουν την ταξινόμηση, την πώληση ή τη θέση σε κυκλοφορία τέτοιου οχήματος.

2. Με ισχύ από την 1η Ιουλίου 2007, όσον αφορά τα οχήματα που δεν συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις που καθορίζονται αντίστοιχα στις οδηγίες 74/151/ΕΟΚ, 78/933/ΕΟΚ, 77/311/ΕΟΚ και 89/173/ΕΟΚ, όπως τροποποιούνται από την παρούσα οδηγία, και για λόγους σχετικών με το αντικείμενο της οικείας οδηγίας, τα κράτη μέλη:

α) δεν χορηγούν πλέον έγκριση τύπου ΕΚ·

β) δύνανται να αρνούνται τη χορήγηση εθνικής έγκρισης τύπου.

3. Με ισχύ από την 1η Ιουλίου 2009, όσον αφορά τα οχήματα που δεν συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις που καθορίζονται αντίστοιχα στις οδηγίες 74/151/ΕΟΚ, 78/933/ΕΟΚ, 77/311/ΕΟΚ και 89/173/ΕΟΚ, όπως τροποποιούνται από την παρούσα οδηγία, και για λόγους σχετικών με το αντικείμενο της οικείας οδηγίας, τα κράτη μέλη:

α) θεωρούν πλέον μη έγκυρα, για τους σκοπούς του άρθρου 7 παράγραφος 1, τα πιστοποιητικά συμμόρφωσης που συνοδεύουν τα νέα οχήματα σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 2003/37/ΕΚ·

β) δύνανται να αρνούνται την ταξινόμηση, την πώληση ή τη θέση σε κυκλοφορία αυτών των νέων οχημάτων.

Άρθρο 6

Μεταφορά

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων αυτών, καθώς και πίνακα αντιστοίχιας μεταξύ των εν λόγω διατάξεων και της παρούσας οδηγίας.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις ανωτέρω διατάξεις, αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη έκδοσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 7

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 8

Αποδέκτες

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 2 Μαρτίου 2006.

Για την Επιτροπή
Günter VERHEUGEN
Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Στο παράρτημα I της οδηγίας 74/151/ΕΟΚ, το σημείο 1.2 αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

«1.2. ότι η μέγιστη επιτρεπόμενη μάζα έμφορτου οχήματος και η μέγιστη επιτρεπόμενη μάζα ανά άξονα, ανάλογα με την κατηγορία οχήματος, δεν υπερβαίνουν τις τιμές που αναφέρονται στον πίνακα 1.

Πίνακας 1

Μέγιστη επιτρεπόμενη μάζα έμφορτου οχήματος και μέγιστη επιτρεπόμενη μάζα ανά άξονα, ανάλογα με την κατηγορία οχήματος

Κατηγορία οχήματος	Αριθμός αξόνων	Μέγιστη επιτρεπόμενη μάζα (t)	Μέγιστη επιτρεπόμενη μάζα ανά άξονα	
			Κινητήριος άξονας (t)	Μη κινητήριος άξονας (t)
T1, T2, T4.1,	2	18 (με φορτίο)	11,5	10
	3	24 (με φορτίο)	11,5	10
T3	2, 3	0,6 (χωρίς φορτίο)	(^a)	(^a)
T4.3	2, 3, 4	10 (με φορτίο)	(^a)	(^a)

(^a) Δεν χρειάζεται να καθοριστούν όρια μάζας για τους άξονες των οχημάτων των κατηγοριών T3 και T4.3, διότι τα εν λόγω οχήματα έχουν εξ ορισμού περιορισμούς όσον αφορά τη μέγιστη επιτρεπόμενη μάζα με ή/και χωρίς φορτίο.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Η οδηγία 77/311/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το παράρτημα I τροποποιείται ως εξής:

i) στο σημείο 3.2.2, η τιμή «7,25 km/h» αντικαθίσταται από την τιμή «7,5 km/h»,

ii) στο σημείο 3.3.1, η τιμή «7,25 km/h» αντικαθίσταται από την τιμή «7,5 km/h».

2. Στο παράρτημα II, σημείο 3.2.3, η τιμή «7,25 km/h» αντικαθίσταται από την τιμή «7,5 km/h».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Το παράρτημα I της οδηγίας 78/933/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο σημείο 4.5.1, προστίθεται η ακόλουθη φράση:

«Πρόσθετοι φανοί δείκτες πορείας, προαιρετικοί.»

2. Το σημείο 4.5.4.2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4.5.4.2. Καθ' ύψος:

Υπεράνω του εδάφους:

— τουλάχιστον 500 mm για τους φανούς δείκτες πορείας της κατηγορίας 5,

— τουλάχιστον 400 mm για τους φανούς δείκτες πορείας των κατηγοριών 1 και 2,

— το πολύ 1 900 mm για όλες τις κατηγορίες,

αν η δομή του ελκυστήρα δεν επιτρέπει την τήρηση αυτού του ανώτατου ορίου, το υψηλότερο σημείο της φωτίζουσας περιοχής θα μπορεί να βρίσκεται στα 2 300 mm για τους φανούς δείκτες πορείας της κατηγορίας 5, για τους φανούς δείκτες πορείας των κατηγοριών 1 και 2 του σχήματος Α, για τους φανούς δείκτες πορείας των κατηγοριών 1 και 2 του σχήματος Β και για τους φανούς δείκτες πορείας των κατηγοριών 1 και 2 του σχήματος Δ, ενώ θα μπορεί να βρίσκεται στα 2 100 mm για τους φανούς δείκτες πορείας των κατηγοριών 1 και 2 των άλλων σχημάτων,

— έως 4 000 mm για τους προαιρετικούς φανούς δείκτες πορείας.»

3. Στο σημείο 4.7.4.2, η τιμή «2 100 mm» αντικαθίσταται από την τιμή «2 300 mm».

4. Στο σημείο 4.10.4.2, η τιμή «2 100 mm» αντικαθίσταται από την τιμή «2 300 mm».

5. Στο σημείο 4.14.5.2.2, η τιμή «2 100 mm» αντικαθίσταται από την τιμή «2 300 mm».

6. Το σημείο 4.15.7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4.15.7 δύνανται να είναι “ομαδοποιημένες”».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Η οδηγία 89/173/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1) Το παράρτημα II τροποποιείται ως εξής:

α) στο σημείο 2.2. προστίθενται τα ακόλουθα σημεία:

«2.2.6. Ως “κανονική λειτουργία” νοείται η χρήση του ελκυστήρα για το σκοπό που προορίζεται από τον κατασκευαστή και η οδήγησή του από χειριστή ο οποίος είναι εξοικειωμένος με τα χαρακτηριστικά του ελκυστήρα και συμμορφώνεται με τις οδηγίες για τη λειτουργία, τη συντήρηση και τις ασφαλείς πρακτικές, όπως ορίζονται από τον κατασκευαστή στο εγχειρίδιο του χειριστή και από σημάνσεις πάνω στον ελκυστήρα.

2.2.7. Ως “ακούσια επαφή από αβλεψία” νοείται η μη ηθελημένη επαφή μεταξύ ενός ατόμου και ενός επικινδύνου σημείου η οποία οφείλεται σε ενέργεια του εν λόγω ατόμου κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας και συντήρησης του ελκυστήρα.»

β) στο σημείο 2.3.2. προστίθενται τα ακόλουθα σημεία:

«2.3.2.16. Θερμές επιφάνειες

Οι θερμές επιφάνειες με τις οποίες είναι δυνατόν να έλθει σε επαφή ο χειριστής κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας του ελκυστήρα πρέπει να καλύπτονται ή να μονώνονται. Η απαίτηση αυτή ισχύει για τις θερμές επιφάνειες που βρίσκονται κοντά στα σκαλοπάτια, τα κιγκλιδώματα, τις χειρολαβές και τα ενσωματωμένα (σταθερά) εξαρτήματα του ελκυστήρα που χρησιμοποιούνται ως μέσα πρόσβασης στο θάλαμο οδήγησης και τα οποία μπορούν να αγγιχτούν ακούσια.

2.3.2.17. Κάλυψη των ακροδεκτών των συσσωρευτών

Οι μη γειωμένοι ακροδέκτες πρέπει να προστατεύονται από ακούσιο βραχυκύκλωμα.»

2) Στο σημείο 1 του παραρτήματος III Α, προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«1.1.3. Επιτρέπεται η χρήση άκαμπτων πλαστικών υαλοπινάκων για εφαρμογές πλην των αλεξηνέμων, όπως έχει εγκριθεί η χρήση αυτή στην οδηγία 92/22/ΕΟΚ του Συμβουλίου (*) ή στον κανονισμό 43 της ΟΕΕ-ΟΗΕ, παράρτημα 14.

(*) ΕΕ L 129 της 14.5.1992, σ. 11.»

3) Το παράρτημα IV τροποποιείται ως εξής:

α) στο σημείο 1.1, η δεύτερη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«— άγκιστρο έλξης ραμφωτό (βλέπε σχήμα 1 — “Διαστάσεις αγκίστρου ζεύξης” στο ISO 6489-1:2001),»

β) στο τμήμα 2 προστίθεται το ακόλουθο σημείο 2.9:

«2.9. Για να αποτρέπεται η μη ηθελημένη αποσύνδεση από το δακτύλιο ζεύξης, η απόσταση μεταξύ της άκρης του ραμφωτού αγκίστρου έλξης και της διάταξης συγκράτησης δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 10 mm υπό το μέγιστο φορτίο σχεδιασμού.»

γ) στο προσάρτημα 1, το σχήμα 3 και το σχετικό κείμενο διαγράφονται.

ΟΔΗΓΙΑ 2006/28/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Μαρτίου 2006

για την τροποποίηση, με σκοπό την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο, της οδηγίας 72/245/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τα ραδιοηλεκτρικά παράσιτα (ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα) των οχημάτων και την τροποποίηση της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν στην έγκριση των οχημάτων με κινητήρα και των ρυμουλκουμένων τους

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Φεβρουαρίου 1970, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν στην έγκριση των οχημάτων με κινητήρα και των ρυμουλκουμένων τους ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2,

την οδηγία 72/245/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιουνίου 1972, σχετικά με τα ραδιοηλεκτρικά παράσιτα (ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα) των οχημάτων ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η οδηγία 72/245/ΕΟΚ είναι μία από τις χωριστές οδηγίες στο πλαίσιο της διαδικασίας έγκρισης τύπου που καθιερώνεται από την οδηγία 70/156/ΕΟΚ.

(2) Προκειμένου να βελτιωθεί η ασφάλεια των οχημάτων με την ενθάρρυνση της ανάπτυξης και της εφαρμογής τεχνολογιών που χρησιμοποιούν ραντάρ μικρής εμβέλειας για οχήματα, η Επιτροπή εναρμόνισε τη χρήση δύο ραδιοφασμάτων με την απόφαση 2004/545/ΕΚ της Επιτροπής, της 8ης Ιουλίου 2004, σχετικά με την εναρμόνιση ραδιοφάσματος στην περιοχή των 79 GHz για χρήση ραντάρ μικρής εμβέλειας για οχήματα στην Κοινότητα ⁽³⁾ και με την απόφαση 2005/50/ΕΚ της Επιτροπής, της 17ης Ιανουαρίου 2005, σχετικά με την εναρμόνιση ραδιοφάσματος στην περιοχή των 24 GHz για χρονικά περιορισμένη χρήση εξοπλισμού ραντάρ μικρής εμβέλειας για αυτοκίνητα στην Κοινότητα ⁽⁴⁾.

(3) Σύμφωνα με την απόφαση 2005/50/ΕΚ, η χρήση εξοπλισμού ραντάρ μικρής εμβέλειας στην περιοχή των 24 GHz για αυτοκίνητα είναι χρονικά περιορισμένη και τα κράτη μέλη πρέπει να δημιουργήσουν ένα σύστημα παρακολούθησης που να στοχεύει στην επαλήθευση του συνολικού αριθμού των οχημάτων που έχουν ταξινομηθεί στο έδαφός τους και είναι εξοπλισμένα με ραντάρ μικρής εμβέλειας στα 24 GHz.

(4) Η οδηγία 72/245/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2005/49/ΕΚ της Επιτροπής ⁽⁵⁾, εξασφάλισε στα κράτη μέλη τα κατάλληλα μέσα για τη διενέργεια της παρακολούθησης αυτής. Η οδηγία 70/156/ΕΟΚ τροποποιήθηκε αναλόγως από την εν λόγω οδηγία.

(5) Έκτοτε κατέστη προφανές ότι πρέπει να απλουστευθεί ο τρόπος με τον οποίο παρέχονται τα στοιχεία αυτά όσον αφορά τον εξοπλισμό ραντάρ μικρής εμβέλειας στα 24 GHz και ότι δεν είναι αναγκαίο να απαιτείται, για σκοπούς παρακολούθησης, το πιστοποιητικό συμμόρφωσης (ΠΣ) να περιλαμβάνει στοιχεία σχετικά με τη χρήση εξοπλισμού ραντάρ μικρής εμβέλειας στην περιοχή των 79 GHz πέρα των στοιχείων που αφορούν τον εξοπλισμό ραντάρ μικρής εμβέλειας στα 24 GHz, δεδομένου ότι η περιοχή των 79 GHz δεν παρεμβάλλεται με άλλες εφαρμογές και η χρήση της δεν υπόκειται σε περιορισμούς. Συνεπώς, είναι σκόπιμο να τροποποιηθούν οι απαιτήσεις σχετικά με τη χρήση εξοπλισμού ραντάρ μικρής εμβέλειας στα 24 GHz και να καταργηθούν οι απαιτήσεις σχετικά με τη χρήση εξοπλισμού ραντάρ μικρής εμβέλειας στα 79 GHz, οι οποίες προβλέπονται στην οδηγία 72/245/ΕΟΚ. Η εν λόγω οδηγία δεν θίγει την εγκυρότητα των εν ισχύ εγκρίσεων οχημάτων τα οποία δεν διαθέτουν ραντάρ μικρής εμβέλειας στα 24 GHz.

(6) Μόνο οι τεχνικές υπηρεσίες εκδίδουν πιστοποιητικά σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος III Γ της οδηγίας 72/245/ΕΟΚ. Στη διαδικασία αυτή δεν συμμετέχει ουδεμία άλλη αρχή ή διοικητική υπηρεσία. Συνεπώς, τυχόν επιπλέον σφραγίδες στο πιστοποιητικό που τώρα απαιτούνται δεν είναι απαραίτητες και πρέπει να αφαιρεθούν.

(7) Η οδηγία 72/245/ΕΟΚ πρέπει συνεπώς να τροποποιηθεί αναλόγως.

(8) Οι τροποποιήσεις στην οδηγία 72/245/ΕΟΚ έχουν αντίκτυπο στην οδηγία 70/156/ΕΟΚ. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να τροποποιηθεί αναλόγως η οδηγία 70/156/ΕΟΚ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 42 της 23.2.1970, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2005/64/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 310 της 25.11.2005, σ. 10).

⁽²⁾ ΕΕ L 152 της 6.7.1972, σ. 15· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2005/83/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 305 της 24.11.2005, σ. 32).

⁽³⁾ ΕΕ L 241 της 13.7.2004, σ. 66.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 21 της 25.1.2005, σ. 15.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 194 της 26.7.2005, σ. 12.

- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο που συστάθηκε βάσει του άρθρου 13 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Τροποποίηση της οδηγίας 72/245/ΕΟΚ

Η οδηγία 72/245/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

- 1) Διαγράφεται το σημείο 2.1.14 στο παράρτημα Ι.
- 2) Το παράρτημα ΙΙ Α τροποποιείται ως εξής:
 - α) το σημείο 12.7.1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«12.7.1. όχημα εξοπλισμένο με ραντάρ μικρής εμβέλειας στην περιοχή των 24 GHz: Ναι/Όχι/Προαιρετικό (διαγράψτε ό,τι δεν ισχύει)»
 - β) διαγράφεται το σημείο 12.7.2.
- 3) Το προσάρτημα του παραρτήματος ΙΙΙ Α τροποποιείται ως εξής:
 - α) το σημείο 1.3.1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1.3.1. όχημα εξοπλισμένο με ραντάρ μικρής εμβέλειας στην περιοχή των 24 GHz: Ναι/Όχι/Προαιρετικό (διαγράψτε ό,τι δεν ισχύει)»
 - β) διαγράφεται το σημείο 1.3.2.
- 4) Στο παράρτημα ΙΙΙ Γ διαγράφονται η φράση «σφραγίδα της διοίκησης» και το σχετικό τετράγωνο.

Άρθρο 2

Τροποποίηση της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ

Η οδηγία 70/156/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

- 1) Το παράρτημα Ι τροποποιείται ως εξής:
 - α) το σημείο 12.7.1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«12.7.1. όχημα εξοπλισμένο με ραντάρ μικρής εμβέλειας στην περιοχή των 24 GHz: Ναι/Όχι/Προαιρετικό (διαγράψτε ό,τι δεν ισχύει)»

- β) διαγράφεται το σημείο 12.7.2.

- 2) Το παράρτημα ΙΙΙ μέρος Ι τμήμα Α τροποποιείται ως εξής:

- α) το σημείο 12.7.1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«12.7.1. όχημα εξοπλισμένο με ραντάρ μικρής εμβέλειας στην περιοχή των 24 GHz: Ναι/Όχι/Προαιρετικό (διαγράψτε ό,τι δεν ισχύει)»

- β) διαγράφεται το σημείο 12.7.2.

- 3) Το παράρτημα ΙΧ στην πλευρά 2 όλων των υποδειγμάτων του πιστοποιητικού συμμόρφωσης (ΠΣ) τροποποιείται ως εξής:

- α) το σημείο 50 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο και προστίθεται η ακόλουθη υποσημείωση:

«50. Παρατηρήσεις ⁽¹⁾:

⁽¹⁾ Αν το όχημα είναι εξοπλισμένο με ραντάρ μικρής εμβέλειας στην περιοχή των 24 GHz, σύμφωνα με την απόφαση 2005/50/ΕΚ, ο κατασκευαστής πρέπει να αναφέρει στο σημείο αυτό: “όχημα εξοπλισμένο με ραντάρ μικρής εμβέλειας στην περιοχή των 24 GHz”.

- β) διαγράφονται τα σημεία 50.1, 50.2 και 50.3.

Άρθρο 3

Μεταφορά στο εθνικό δίκαιο

1. Έως τις 30 Ιουνίου 2006 το αργότερο, τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία. Κοινοποιούν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων καθώς και έναν πίνακα αντιστοιχίας μεταξύ των εν λόγω διατάξεων και των διατάξεων της παρούσας οδηγίας.

Εφαρμόζουν τις διατάξεις αυτές από την 1η Ιουλίου 2006.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τις ουσιαστικές διατάξεις του εθνικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στο πεδίο που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 4**Έναρξη ισχύος**

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 5**Αποδέκτες**

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 6 Μαρτίου 2006.

Για την Επιτροπή
Günter VERHEUGEN
Αντιπρόεδρος

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Φεβρουαρίου 2006

σχετικά με τη θέση της Κοινότητας στο Συμβούλιο Σύνδεσης ΕΕ-Χιλής για την τροποποίηση του παραρτήματος I της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Χιλής, αφετέρου, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η ενσωμάτωση των δασμολογικών προτιμήσεων που χορηγήθηκαν στη Χιλή στο πλαίσιο του κοινοτικού συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων (ΣΓΠ)

(2006/180/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 133,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Για να εξασφαλισθεί η σαφήνεια, η δυνατότητα μακροπρόθεσμων οικονομικών προβλέψεων και η ασφάλεια δικαίου για τους οικονομικούς παράγοντες, θεωρείται σκόπιμο να ενσωματωθούν, στην οικεία διμερή συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών, οι εναπομένουσες δασμολογικές προτιμήσεις που χορηγήθηκαν στη Χιλή στο πλαίσιο του κοινοτικού συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων και οι οποίες δεν προβλέπονται ακόμη στις κοινοτικές δασμολογικές παραχωρήσεις που απαριθμούνται στο παράρτημα I της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Χιλής, αφετέρου ⁽¹⁾, η οποία υπογράφηκε στις Βρυξέλλες, στις 18 Νοεμβρίου 2002.
- (2) Η Χιλή, η οποία είναι σήμερα χώρα δικαιούχος του κοινοτικού συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων, θα επωφεληθεί, μέσω της επισυναπτόμενης απόφασης του Συμβουλίου Σύνδεσης, από εμπορική συμφωνία παρέχουσα προτιμησηκή μεταχείριση, συμπεριλαμβανομένων όλων των

προτιμήσεων που προβλέπονται στο δασμολογικό καθεστώς που περιλαμβάνεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 980/2005 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2005, περί εφαρμογής του συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων ⁽²⁾,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Η θέση που θα λάβει η Κοινότητα στο Συμβούλιο Σύνδεσης για την τροποποίηση του παραρτήματος I της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Χιλής, αφετέρου, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η ενσωμάτωση των δασμολογικών προτιμήσεων που χορηγήθηκαν στη Χιλή στο πλαίσιο του κοινοτικού συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων (ΣΓΠ), βασίζεται στο σχέδιο της απόφασης του Συμβουλίου Σύνδεσης που προσαρτάται στην παρούσα απόφαση.

Βρυξέλλες, 27 Φεβρουαρίου 2006.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
U. PLASSNIK

⁽¹⁾ ΕΕ L 352 της 30.12.2002, σ. 3.

⁽²⁾ ΕΕ L 169 της 30.6.2005, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΣΧΕΔΙΟ ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ αριθ. .../2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΕ-ΧΙΛΗΣ

της

για την τροποποίηση του παραρτήματος I της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Χιλής, αφετέρου, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η ενσωμάτωση των δασμολογικών προτιμήσεων που χορηγήθηκαν στη Χιλή στο πλαίσιο του κοινοτικού συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων (ΣΓΠ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Χιλής, αφετέρου, η οποία υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 18 Νοεμβρίου 2002 (εφεξής «συμφωνία σύνδεσης»), και ιδίως το άρθρο 60 παράγραφος 5,

Το παράρτημα I της συμφωνίας σύνδεσης τροποποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Η παρούσα απόφαση υπερισχύει των όρων που καθορίζονται στα άρθρα 65, 68 και 71 της συμφωνίας σύνδεσης όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα των εν λόγω προϊόντων.

Άρθρο 3

(1) Για να εξασφαλισθεί η σαφήνεια, η δυνατότητα μακροπρόθεσμων οικονομικών προβλέψεων και η ασφάλεια δικαίου για τους οικονομικούς παράγοντες, τα μέρη συμφώνησαν να ενσωματώσουν, στην οικεία διμερή συμφωνία ελευθέρων συναλλαγών, τις εναπομένουσες δασμολογικές προτιμήσεις που χορηγήθηκαν στη Χιλή στο πλαίσιο του κοινοτικού συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων (ΣΓΠ) και οι οποίες δεν προβλέπονται ακόμη στις κοινοτικές δασμολογικές παραχωρήσεις που απαριθμούνται στο παράρτημα I της συμφωνίας σύνδεσης.

Τα πιστοποιητικά καταγωγής που εκδίδονται δεόντως στη Χιλή στο πλαίσιο του κοινοτικού συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων (ΣΓΠ) γίνονται αποδεκτά στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ως έγκυρα πιστοποιητικά καταγωγής στο πλαίσιο του διμερούς προτιμησησιακού εμπορικού καθεστώτος που καθιερώθηκε με τη συμφωνία σύνδεσης, υπό τον όρο ότι:

(2) Το άρθρο 60 παράγραφος 5 της συμφωνίας σύνδεσης εξουσιοδοτεί το Συμβούλιο Σύνδεσης να λαμβάνει αποφάσεις για να επιταχύνει τη μείωση των τελωνειακών δασμών με ρυθμό ταχύτερο από τον προβλεπόμενο στα άρθρα 65, 68 και 71 ή, άλλως, να βελτιώσει τους όρους πρόσβασης που προβλέπονται στα εν λόγω άρθρα.

i) το πιστοποιητικό καταγωγής υποβάλλεται εντός τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας απόφασης·

ii) το πιστοποιητικό καταγωγής και τα έγγραφα μεταφοράς έχουν εκδοθεί το αργότερο την προηγούμενη της ημερομηνίας έναρξης ισχύος της παρούσας απόφασης·

(3) Η παρούσα απόφαση υπερισχύει των όρων που καθορίζονται στα άρθρα 65, 68 και 71 όσον αφορά το εν λόγω προϊόντα.

iii) το πιστοποιητικό καταγωγής υποβάλλεται κατά την εισαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα για το ευεργέτημα των δασμολογικών προτιμήσεων που είχαν χορηγηθεί προηγουμένως στο πλαίσιο του ΣΓΠ, οι οποίες ενσωματώνονται με την παρούσα απόφαση.

Άρθρο 4

(4) Είναι επιθυμητό να εξασφαλισθεί η ομαλή μετάβαση από το ΣΓΠ στο διμερές προτιμησησιακό εμπορικό καθεστώς που καθιερώθηκε με τη συμφωνία σύνδεσης επιτρέποντας την υποβολή των αποδεικτικών καταγωγής του ΣΓΠ (έντυπο Α πιστοποιητικού καταγωγής ή δήλωση τιμολογίου) για ορισμένη χρονική περίοδο,

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2006, ή την ημέρα της έκδοσής της εφόσον η έκδοσή της είναι μεταγενέστερη της 1ης Ιανουαρίου 2006.

..., ...

Για το Συμβούλιο Σύνδεσης
Ο Πρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΧΡΟΝΟΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΚΑΤΑΡΤΗΣΗΣ ΔΑΣΜΩΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

(αναφερόμενο στα άρθρα 60, 65 και 71 της συμφωνίας σύνδεσης)

- I. Επιβαλλόμενοι τελωνειακοί δασμοί κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα προϊόντων, καταγωγής Χιλής. Ο παρών δασμός απορρέει από την ενσωμάτωση στη συμφωνία σύνδεσης του δασμού ΣΓΠ που επιβάλλεται στη Χιλή.
- II. Αυτός ο τελωνειακός δασμός επιβάλλεται μόνον σε προϊόντα ποσοστώσεων ex.

HS heading	Description	Base	Category
0302	Fish, fresh or chilled, excluding fish fillets and other fish meat of heading 0304 – Salmonidae, excluding livers and roes		
0302 69	-- Other --- Saltwater fish ---- Hake (<i>Merluccius</i> spp., <i>Urophycis</i> spp.) ----- Hake of the genus <i>Merluccius</i>		
0302 69 66	----- Cape hake (shallow-water hake) (<i>Merluccius capensis</i>) and deepwater hake (deepwater Cape hake) (<i>Merluccius paradoxus</i>)	11,50 % (I) (II)	— TQ (4a)
0302 69 67	----- Southern hake (<i>Merluccius australis</i>)	11,50 % (I) (II)	— TQ (4a)
0302 69 68	----- Other	11,50 % (I) (II)	— TQ (4a)
0302 69 69	----- Hake of the genus <i>Urophycis</i>	11,50 % (I) (II)	— TQ (4a)
0305	Fish, dried, salted or in brine; smoked fish, whether or not cooked before or during the smoking process; flours, meals and pellets of fish, fit for human consumption		
0305 30	– Fish fillets, dried, salted or in brine, but not smoked		
0305 30 30	-- Of Pacific salmon (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> and <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>), and Danube salmon (<i>Hucho hucho</i>), salted or in brine	11,50 % (I) (II)	— TQ (4b)
	– Smoked fish, including fillets		
0305 41 00	-- Pacific salmon (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> and <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>) and Danube salmon (<i>Hucho hucho</i>)	9,50 % (I) (II)	— TQ (4b)
0704	Cabbages, cauliflowers, kohlrabi, kale and similar edible brassicas, fresh or chilled		
ex 0704 10 00	– Cauliflowers and headed broccoli (1/12 to 14/4)	6,1 % (I)	
ex 0704 10 00	– Cauliflowers and headed broccoli (15/4 to 30/11)	10,1 % (I)	
0704 90	– Other		
0704 90 10	-- White cabbages and red cabbages	8,5 % (I)	

HS heading	Description	Base	Category
0705	Lettuce (<i>Lactuca sativa</i>) and chicory (<i>Cichorium</i> spp.), fresh or chilled – Lettuce		
ex 0705 11 00	-- Cabbage lettuce (head lettuce) (01/12 to 31/03)	6,9 % (I)	
ex 0705 11 00	-- Cabbage lettuce (head lettuce) (01/04 to 30/11)	8,5 % (I)	
0708	Leguminous vegetables, shelled or unshelled, fresh or chilled		
ex 0708 20 00	– Beans (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) (1/10 to 30/06)	6,9 % (I)	
ex 0708 20 00	– Beans (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) (1/07 to 30/09)	10,1 % (I)	
0710	Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiling in water), frozen		
0710 40 00	– Sweetcorn	1,6 % + 9,4 EUR/ 100 kg/net eda (I)	
0711	Vegetables provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservative solutions), but unsuitable in that state for immediate consumption – Mushrooms and truffles		
0711 51 00	-- Mushrooms of the genus <i>Agaricus</i>	6,1 % + 191 EUR/ 100 kg/net eda (I)	
0711 90	– Other vegetables; mixtures of vegetables -- Vegetables		
0711 90 30	--- Sweetcorn	1,6 % + 9,4 EUR/ 100 kg/net eda (I)	
0714	Manioc, arrowroot, salep, Jerusalem artichokes, sweet potatoes and similar roots and tubers with high starch or inulin content, fresh, chilled, frozen or dried, whether or not sliced or in the form of pellets; sago pith		
0714 20	– Sweet potatoes		
0714 20 90	-- Other	4,4 EUR/100 kg/ net (I)	
0811	– Fruit and nuts, uncooked or cooked by steaming or boiling in water, frozen, whether or not containing added sugar or other sweetening matter		
0811 20	– Raspberries, blackberries, mulberries, loganberries, black-, white- or redcurrants and gooseberries -- Containing added sugar or other sweetening matter		
0811 20 11	--- With a sugar content exceeding 13 % by weight	17,3 % + 8,4 EUR/ 100 kg (I)	
0811 90	– Other -- Containing added sugar or other sweetening matter --- With a sugar content exceeding 13 % by weight		
0811 90 11	---- Tropical fruit and tropical nuts	9,5 % + 5,3 EUR/ 100 kg	

HS heading	Description	Base	Category
0811 90 19	---- Other	17,3 % + 8,4 EUR/ 100 kg (I) (II)	
1008	Buckwheat, millet and canary seed; other cereals		
1008 90	- Other cereals		
ex 1008 90 90	-- Quinoa	25,9 EUR/ 1 000 kg (I)	
1604	Prepared or preserved fish; caviar and caviar substitutes prepared from fish eggs - Fish, whole or in pieces, but not minced		
1604 14	-- Tunas, skipjack and bonito (<i>Sarda</i> spp.) --- Tunas and skipjack		
1604 14 11	---- In vegetable oil	20,5 % (I) (II)	— TQ(5)
	---- Other		
1604 14 16	----- Fillets known as «loins»	20,5 % (I)	
1604 14 18	----- Other	20,5 % (I) (II)	— TQ(5)
1604 19	-- Other: --- Fish of the genus <i>Euthynnus</i> , other than skipjack (<i>Euthynnus</i> (<i>Katsuwonus</i>) <i>pelamis</i>)		
1604 19 31	---- Fillets known as «loins»	20,5 % (I)	—
1604 19 39	---- Other	20,5 % (I) (II)	— TQ(5)
1604 20	- Other prepared or preserved fish -- Other		
1604 20 70	--- Of tunas, skipjack or other fish of the genus <i>Euthynnus</i>	20,5 % (I) (II)	— TQ(5)
1702	Other sugars, including chemically pure lactose, maltose, glucose and fructose, in solid form; sugar syrups not containing added flavouring or colouring matter; artificial honey, whether or not mixed with natural honey; caramel		
1702 50 00	- Chemically pure fructose	12,5 % + 50,7 EUR/100 kg/ net mas (I)	
1702 90	- Other, including invert sugar and other sugar and sugar syrup blends containing in the dry state 50 % by weight of fructose		
1702 90 10	-- Chemically pure maltose	8,9 % (I)	
1902	Pasta, whether or not cooked or stuffed (with meat or other substances) or otherwise prepared, such as spaghetti, macaroni, noodles, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, whether or not prepared		
1902 20	- Stuffed pasta, whether or not cooked or otherwise prepared		

HS heading	Description	Base	Category
1902 20 30	-- Containing more than 20 % by weight of sausages and the like, of meat and meat offal of any kind, including fats of any kind or origin	38 EUR/100 kg (I)	
2001	Vegetables, fruit, nuts and other edible parts of plants, prepared or preserved by vinegar or acetic acid		
2001 90	- Other		
2001 90 30	-- Sweetcorn (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	1,6 % + 9,4 EUR/100 kg/net eda (I)	
2003	Mushrooms and truffles, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid		
2003 10	- Mushrooms of the genus <i>Agaricus</i>		
2003 10 20	-- Provisionally preserved, completely cooked	14,9 % + 191 EUR/100 kg/net eda (I) (II)	TQ (2d)
2003 10 30	-- Other	14,9 % + 222 EUR/100 kg/net eda (I) (II)	TQ (2d)
2004	Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, frozen, other than products of heading 2006		
2004 90	- Other vegetables and mixtures of vegetables		
2004 90 10	-- Sweetcorn (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	1,6 % + 9,4 EUR/100 kg/net eda (I)	
2006 00	Vegetables, fruit, nuts, fruit-peel and other parts of plants, preserved by sugar (drained, glacé or crystallised) - Other -- With a sugar content exceeding 13 % by weight		
2006 00 31	--- Cherries	16,5 % + 23,9 EUR/100 kg (I)	
2006 00 35	--- Tropical fruit and tropical nuts	9 % + 15 EUR/100 kg (I)	
2006 00 38	--- Other	16,5 % + 23,9 EUR/100 kg (I)	
2007	Jams, fruit jellies, marmalades, fruit or nut purée and fruit or nut pastes, obtained by cooking, whether or not containing added sugar or other sweetening matter		
2007 10	- Homogenised preparations		
2007 10 10	-- With a sugar content exceeding 13 % by weight	20,4 % + 4,2 EUR/100 kg (I)	
2007 91	- Other -- Citrus fruit		
2007 91 10	--- With a sugar content exceeding 30 % by weight	16,5 % + 23 EUR/100 kg (I)	

HS heading	Description	Base	Category
2007 91 30	--- With a sugar content exceeding 13 % but not exceeding 30 % by weight	16,5 % + 4,2 EUR/ 100 kg (I)	
2007 99	-- Other --- With a sugar content exceeding 30 % by weight		
2007 99 20	---- Chestnut purée and paste	20,5 % + 19,7 EUR/ 100 kg (I)	
	---- Other		
2007 99 31	----- Of cherries	20,5 % + 23 EUR/ 100 kg (I)	
2007 99 33	----- Of strawberries	20,5 % + 23 EUR/ 100 kg (I)	
2007 99 35	----- Of raspberries	20,5 % + 23 EUR/ 100 kg (I)	
2007 99 39	----- Other	20,5 % + 23 EUR/ 100 kg (I)	
	--- With a sugar content exceeding 13 % but not exceeding 30 % by weight		
2007 99 55	---- Apple purée, including compotes	20,5 % + 4,2 EUR/ 100 kg (I)	
2007 99 57	---- Other	20,5 % + 4,2 EUR/ 100 kg (I)	
2008	Fruit, nuts and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter or spirit, not elsewhere specified or included		
2008 20	- Pineapples -- Containing added spirit --- In immediate packings of a net content exceeding 1 kg		
2008 20 11	---- With a sugar content exceeding 17 % by weight	22,1 % + 2,5 EUR/ 100 kg (I)	
	--- In immediate packings of a net content not exceeding 1 kg		
2008 20 31	---- With a sugar content exceeding 19 % by weight	22,1 % + 2,5 EUR/ 100 kg (I)	
2008 30	- Citrus fruit -- Containing added spirit --- With a sugar content exceeding 9 % by weight		
2008 30 19	---- Other	22,1 % + 4,2 EUR/ 100 kg (I)	
2008 50	- Apricots -- Containing added spirit --- In immediate packings of a net content exceeding 1 kg ---- With a sugar content exceeding 13 % by weight		

HS heading	Description	Base	Category
2008 50 19	----- Other	22,1 % + 4,2 EUR/ 100 kg (I)	
	--- In immediate packings of a net content not exceeding 1 kg		
2008 50 51	---- With a sugar content exceeding 15 % by weight	22,1 % + 4,2 EUR/ 100 kg (I)	
2008 60	- Cherries -- Containing added spirit --- With a sugar content exceeding 9 % by weight		
2008 60 19	---- Other	22,1 % + 4,2 EUR/ 100 kg (I) (II)	TQ (2e)
2008 80	- Strawberries -- Containing added spirit --- With a sugar content exceeding 9 % by weight		
2008 80 19	---- Other	22,1 % + 4,2 EUR/ 100 kg (I)	
2008 92	- Other, including mixtures other than those of subheading 2008 19 -- Mixtures --- Containing added spirit ---- With a sugar content exceeding 9 % by weight ----- Other		
2008 92 16	----- Of tropical fruit (including mixtures containing 50 % or more by weight of tropical nuts and tropical fruit)	12,5 % + 2,6 EUR/ 100 kg (I)	
2008 92 18	----- Other	22,1 % + 4,2 EUR/ 100 kg (I)	
2008 99	-- Other --- Containing added spirit ---- Grapes		
2008 99 21	----- With a sugar content exceeding 13 % by weight	22,1 % + 3,8 EUR/ 100 kg (I)	
	---- Other: ----- With a sugar content exceeding 9 % by weight: ----- Other:		
2008 99 32	----- Passion fruit and guavas	12,5 % + 2,6 EUR/ 100 kg (I)	
2008 99 33	----- Mangoes, mangosteens, papaws (papayas), tamarinds, cashew apples, lychees, jackfruit, sapodillo plums, carambola and pitahaya	12,5 % + 2,6 EUR/ 100 kg (I)	
2008 99 34	----- Other	22,1 % + 4,2 EUR/ 100 kg (I)	

HS heading	Description	Base	Category
2009	Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, unfermented and not containing added spirit, whether or not containing added sugar or other sweetening matter – Orange juice		
2009 11	-- Frozen --- Of a Brix value exceeding 67		
2009 11 11	---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight	30,1 % + 20,6 EUR/ 100 kg (I)	
	--- Of a Brix value not exceeding 67		
2009 11 91	---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight and with an added sugar content exceeding 30 % by weight	11,7 % + 20,6 EUR/ 100 kg (I)	
2009 19	-- Other --- Of a Brix value exceeding 67		
2009 19 11	---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight	30,1 % + 20,6 EUR/ 100 kg (I)	
	--- Of a Brix value exceeding 20 but not exceeding 67		
2009 19 91	---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight and with an added sugar content exceeding 30 % by weight	11,7 % + 20,6 EUR/ 100 kg (I)	
2009 29	-- Other: --- Of a Brix value exceeding 67		
2009 29 11	---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight --- Of a Brix value exceeding 20 but not exceeding 67	30,1 % + 20,6 EUR/ 100 kg (I)	
2009 29 91	---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight and with an added sugar content exceeding 30 % by weight	8,5 % + 20,6 EUR/ 100 kg (I)	
2009 39	-- Other: --- Of a Brix value exceeding 67		
2009 39 11	---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight	30,1 % + 20,6 EUR/ 100 kg (I)	
	--- Of a Brix value exceeding 20 but not exceeding 67 ---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight ----- Lemon juice		
2009 39 51	----- With an added sugar content exceeding 30 % by weight	10,9 % + 20,6 EUR/ 100 kg (I)	

HS heading	Description	Base	Category
	----- Other citrus fruit juices		
2009 39 91	----- With an added sugar content exceeding 30 % by weight	10,9 % + 20,6 EUR/ 100 kg (l)	
2009 49	- Pineapple juice -- Other --- Of a Brix value exceeding 67		
2009 49 11	---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight	30,1 % + 20,6 EUR/ 100 kg (l)	
	--- Of a Brix value exceeding 20 but not exceeding 67 ---- Other:		
2009 49 91	----- With an added sugar content exceeding 30 % by weight	11,7 % + 20,6 EUR/ 100 kg (l)	
2009 61	- Grape juice (including grape must) -- Of a Brix value not exceeding 30		
2009 61 90	--- Of a value not exceeding EUR 18 per 100 kg net weight	18,9 % + 27 EUR/ hl (l)	
2009 69	-- Other: --- Of a Brix value exceeding 67:		
2009 69 11	---- Of a value not exceeding EUR 22 per 100 kg net weight	36,5 % + 121 EUR/hl + 20,6 EUR/ 100 kg (l)	
	--- Of a Brix value exceeding 30 but not exceeding 67 ---- Of a value not exceeding EUR 18 per 100 kg net weight ----- With an added sugar content exceeding 30 % by weight		
2009 69 71	----- Concentrated	18,9 % + 131 EUR/hl + 20,6 EUR/ 100 kg (l)	
2009 69 79	----- Other	18,9 % + 27 EUR/ hl + 20,6 EUR/ 100 kg (l)	
2009 69 90	----- Other	18,9 % + 27 EUR/ hl (l)	
2009 79	-- Other --- Of a Brix value exceeding 67		
2009 79 11	---- Of a value not exceeding EUR 22 per 100 kg net weight	26,5 % + 18,4 EUR/ 100 kg (l)	

HS heading	Description	Base	Category
	-- Of a Brix value exceeding 20 but not exceeding 67 ---- Other		
2009 79 91	----- With an added sugar content exceeding 30 % by weight	14,5 % + 19,3 EUR/ 100 kg (I)	
2009 80	- Juice of any other single fruit or vegetable -- Of a Brix value exceeding 67 --- Pear juice		
2009 80 11	---- Of a value not exceeding EUR 22 per 100 kg net weight	30,1 % + 20,6 EUR/ 100 kg (I)	
	--- Other ---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight		
2009 80 32	----- Juices of passion fruit and guavas	17,5 % + 12,9 EUR/ 100 kg (I)	
2009 80 33	----- Juices of mangoes, mangosteens, papaws (papayas), tamarinds, cashew apples, lychees, jackfruit, sapodillo plums, carambola and pitahaya	17,5 % + 12,9 EUR/ 100 kg (I)	
2009 80 35	----- Other	30,1 % + 20,6 EUR/ 100 kg (I)	
	-- Of a Brix value not exceeding 67: --- Pear juice: ---- Other		
2009 80 61	----- With an added sugar content exceeding 30 % by weight	15,7 % + 20,6 EUR/ 100 kg (I)	
	--- Other ---- Other ----- With an added sugar content exceeding 30 % by weight		
2009 80 83	----- Juices of passion fruit and guavas	7 % + 12,9 EUR/ 100 kg (I)	
2009 80 84	----- Juices of mangoes, mangosteens, papaws (papayas), tamarinds, cashew apples, lychees, jackfruit, sapodillo plums, carambola and pitahaya	7 % + 12,9 EUR/ 100 kg (I)	
2009 80 86	----- Other	13,3 % + 20,6 EUR/100 kg	
2009 90	- Mixtures of juices -- Of a Brix value exceeding 67 --- Mixtures of apple and pear juice		
2009 90 11	---- Of a value not exceeding EUR 22 per 100 kg net weight	30,1 % + 20,6 EUR/ 100 kg (I)	

HS heading	Description	Base	Category
	--- Other		
2009 90 21	---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight	30,1 % + 20,6 EUR/ 100 kg (I)	
	-- Of a Brix value not exceeding 67 --- Mixtures of apple and pear juice		
2009 90 31	---- Of a value not exceeding EUR 18 per 100 kg net weight and with an added sugar content exceeding 30 % by weight	16,5 % + 20,6 EUR/ 100 kg (I)	
	--- Other ---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight ----- Mixtures of citrus fruit juices and pineapple juice		
2009 90 71	----- With an added sugar content exceeding 30 % by weight	11,7 % + 20,6 EUR/ 100 kg (I)	
	----- Other ----- With an added sugar content exceeding 30 % by weight:		
2009 90 92	----- Mixtures of juices of tropical fruit	7 % + 12,9 EUR/ 100 kg (I)	
2009 90 94	----- Other	13,3 % + 20,6 EUR/ 100 kg (I)	
2102	Yeasts (active or inactive); other single-cell micro-organisms, dead (but not including vaccines of heading 3002); prepared baking powders		
2102 10	- Active yeasts		
2102 10 10	-- Culture yeast	7,4 % (I)	
	-- Bakers' yeast		
2102 10 31	--- Dried	8,5 % (I)	
2106	Food preparations not elsewhere specified or included		
2106 90	- Other		
2106 90 10	-- Cheese fondues	24,5 EUR/ 100 kg (I)	
2106 90 20	-- Compound alcoholic preparations, other than those based on odoriferous substances, of a kind used for the manufacture of beverages	12,1 % (I)	
	-- Other		
2106 90 92	--- Containing no milkfats, sucrose, isoglucose, glucose or starch or containing, by weight, less than 1,5 % milkfat, 5 % sucrose or isoglucose, 5 % glucose or starch	8,9 % (I)	

HS heading	Description	Base	Category
2106 90 98	--- Other	5,5 % + EA (I)	
2205	Vermouth and other wine of fresh grapes flavoured with plants or aromatic substances		
2205 10	- In containers holding 2 litres or less:		
2205 10 10	-- Of an actual alcoholic strength by volume of 18 % vol or less	7,6 EUR/hl (I)	
2205 10 90	-- Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 18 % vol	0 EUR/% vol/hl + 4,4 EUR/hl (I)	
2205 90	- Other		
2205 90 10	-- Of an actual alcoholic strength by volume of 18 % vol or less	6,3 EUR/hl (I)	
2205 90 90	-- Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 18 % vol	0 EUR/% vol/hl (I)	
2206 00	Other fermented beverages (for example, cider, perry, mead); mixtures of fermented beverages and mixtures of fermented beverages and non-alcoholic beverages, not elsewhere specified or included		
2206 00 10	- Piquette	0 % (I)	
	- Other		
	-- Sparkling		
2206 00 31	--- Cider and perry	13,4 EUR/hl (I)	
2206 00 39	--- Other	13,4 EUR/hl (I)	
	-- Still, in containers holding --- 2 litres or less		
2206 00 51	---- Cider and perry	5,3 EUR/hl (I)	
2206 00 59	---- Other	5,3 EUR/hl (I)	
	--- More than 2 litres		
2206 00 81	---- Cider and perry	4 EUR/hl (I)	
2206 00 89	---- Other	4 EUR/hl (I)	
2208	Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of less than 80% vol; spirits, liqueurs and other spirituous beverages		
2208 90	- Other		
	-- Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of less than 80 % vol, in containers holding		
2208 90 91	--- 2 litres or less	0,7 EUR/% vol/hl + 4,4 EUR/hl (I)	
2208 90 99	--- More than 2 litres	0,7 EUR/% vol/hl (I)	

HS heading	Description	Base	Category
2209 00	Vinegar and substitutes for vinegar obtained from acetic acid – Wine vinegar, in containers holding		
2209 00 11	-- 2 litres or less	4,4 EUR/hl (l)	
2209 00 19	-- More than 2 litres	3,3 EUR/hl (l)	
	– Other, in containers holding		
2209 00 91	-- 2 litres or less	3,5 EUR/hl (l)	
2209 00 99	-- More than 2 litres	2,6 EUR/hl (l)	
2307 00	Wine lees; argol – Wine lees		
2307 00 19	-- Other	0,0 % (l)	
2308 00	Vegetable materials and vegetable waste, vegetable residues and by-products, whether or not in the form of pellets, of a kind used in animal feeding, not elsewhere specified or included – Grape marc		
2308 00 19	-- Other	0,0 % (l)	
2401	Unmanufactured tobacco; tobacco refuse		
2401 10	– Tobacco, not stemmed/stripped -- Flue-cured Virginia type and light air-cured Burley type tobacco (including Burley hybrids); light air-cured Maryland type and fire-cured tobacco		
2401 10 10	--- Flue-cured Virginia type	14,9 % MAX 24 EUR/100 kg (l)	
2401 10 20	--- Light air-cured Burley type (including Burley hybrids)	14,9 % MAX 24 EUR/100 kg (l)	
2401 10 30	--- Light air-cured Maryland type	6,4 % MAX 24 EUR/100 kg (l)	
	--- Fire-cured tobacco		
2401 10 41	---- Kentucky type	14,9 % MAX 24 EUR/100 kg (l)	
2401 10 49	---- Other	6,4 % MAX 24 EUR/100 kg (l)	
	-- Other		
2401 10 50	--- Light air-cured tobacco	3,9 % MAX 56 EUR/100 kg (l)	
2401 10 60	--- Sun-cured Oriental type tobacco	7,7 % MAX 56 EUR/100 kg (l)	
2401 10 70	--- Dark air-cured tobacco	7,7 % MAX 56 EUR/100 kg (l)	

HS heading	Description	Base	Category
2401 10 80	--- Flue-cured tobacco	3,9 % MAX 56 EUR/100 kg (I)	
2401 10 90	--- Other tobacco	3,9 % MAX 56 EUR/100 kg (I)	
2401 20	- Tobacco, partly or wholly stemmed/stripped -- Flue-cured Virginia type and light air-cured Burley type tobacco (including Burley hybrids); light air-cured Maryland type and fire-cured tobacco		
2401 20 10	--- Flue-cured Virginia type	14,9 % MAX 24 EUR/100 kg (I)	
2401 20 20	--- Light air-cured Burley type (including Burley hybrids)	14,9 % MAX 24 EUR/100 kg (I)	
2401 20 30	--- Light air-cured Maryland type	6,4 % MAX 24 EUR/100 kg (I)	
	--- Fire-cured tobacco		
2401 20 41	---- Kentucky type	14,9 % MAX 24 EUR/100 kg (I)	
2401 20 49	---- Other	6,4 % MAX 24 EUR/100 kg (I)	
	-- Other		
2401 20 50	--- Light air-cured tobacco	3,9 % MAX 56 EUR/100 kg (I)	
2401 20 60	--- Sun-cured Oriental type tobacco	7,7 % MAX 56 EUR/100 kg (I)	
2401 20 70	--- Dark air-cured tobacco	7,7 % MAX 56 EUR/100 kg (I)	
2401 20 80	--- Flue-cured tobacco	3,9 % MAX 56 EUR/100 kg (I)	
2401 20 90	--- Other tobacco	3,9 % MAX 56 EUR/100 kg (I)	
2401 30 00	- Tobacco refuse	3,9 % MAX 56 EUR/100 kg (I)	
3823	Industrial monocarboxylic fatty acids; acid oils from refining; industrial fatty alcohols		
3823 70 00	- Industrial fatty alcohols	0 % (I)	

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Φεβρουαρίου 2006

με την οποία επιτρέπεται στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών να εφαρμόσει μέτρο παρέκκλισης από το άρθρο 11 της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών

(Το κείμενο στην ολλανδική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2006/181/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την έκτη οδηγία 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών — Κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 27,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Με επιστολή που καταχωρίστηκε στη Γενική Γραμματεία της Επιτροπής στις 4 Οκτωβρίου 2004, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών ζήτησε να του επιτραπεί να θεσπίσει ειδικό μέτρο παρέκκλισης από το άρθρο 11 τίτλος Α παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 2 της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ, η Επιτροπή ενημέρωσε τα άλλα κράτη μέλη, με επιστολή της 1ης Δεκεμβρίου 2004, σχετικά με το αίτημα που υπέβαλε το Βασίλειο των Κάτω Χωρών. Με επιστολή της 2ας Δεκεμβρίου 2004, η Επιτροπή κοινοποίησε στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών ότι διέθετε όλες τις απαραίτητες πληροφορίες για την εκτίμηση του αιτήματος.

(3) Στόχος της εν λόγω παρέκκλισης είναι να αποτραπεί η φοροδιαφυγή, όσον αφορά τον φόρο προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ), η οποία προκύπτει από την υποτίμηση ορισμένων παραδόσεων μεταξύ συνδεδεμένων προσώπων, όταν ο λήπτης δεν έχει δικαίωμα προς πλήρη ή σχεδόν πλήρη απαλλαγή από τον ΦΠΑ. Το μέτρο αυτό αποβλέπει στην καταπολέμηση των καταχρήσεων ως προς την παράδοση αγαθών επενδύσεως ή

τις παροχές υπηρεσιών σε σχέση με τα εν λόγω αγαθά επενδύσεως, όπως οι μισθώσεις ή οποιοσδήποτε άλλος διακανονισμός μέσω του οποίου τα προϊόντα τίθενται στη διάθεση του λήπτη. Λόγω της σχέσεως μεταξύ των προσώπων, η απαιτούμενη αντιπαροχή καθορίζεται συχνά σε μη κανονική αξία, γεγονός που έχει ως αποτέλεσμα αισθητά χαμηλότερα έσοδα από τον ΦΠΑ.

(4) Το ειδικό μέτρο εφαρμόζεται μόνο στις περιπτώσεις όπου η διοίκηση είναι σε θέση να διαπιστώσει ότι η σχέση μεταξύ των προσώπων έχει επηρεάσει τη βάση επιβολής του φόρου κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 11 τίτλος Α παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ. Εν πάση περιπτώσει, η διαπίστωση αυτή πρέπει να βασίζεται σε αποδεδειγμένα γεγονότα και όχι σε εικασίες.

(5) Επομένως, κρίνεται σκόπιμο και ανάλογο προς τον επιδιωκόμενο στόχο να επιτραπεί στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών να θεωρεί την κανονική αξία αυτών των παραδόσεων ως βάση επιβολής του φόρου.

(6) Οι παρεκκλίσεις σύμφωνα με το άρθρο 27 της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ που αντιμετωπίζουν την αποφυγή του ΦΠΑ που συνδέεται με τη βάση επιβολής του φόρου των παραδόσεων μεταξύ συνδεδεμένων προσώπων συμπεριλαμβάνονται σε πρόταση οδηγίας σχετικά με τον εξορθολογισμό ορισμένων παρεκκλίσεων που χορηγούνται σύμφωνα με το εν λόγω άρθρο. Για το λόγο αυτό, είναι απαραίτητο να λήξει η περίοδος εφαρμογής της παρέκκλισης αυτής κατά την έναρξη ισχύος της εν λόγω οδηγίας.

(7) Η παρέκκλιση δεν έχει αρνητικές επιπτώσεις στους ίδιους πόρους της Κοινότητας που προέρχονται από τον ΦΠΑ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 11 τίτλος Α παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ, επιτρέπεται στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών να θεωρεί την κανονική αξία, κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 11 τίτλος Α παράγραφος 1 στοιχείο δ) της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ, ως βάση επιβολής του φόρου για τις παραδόσεις κεφαλαιουχικών αγαθών ή για οποιοσδήποτε άλλες παροχές υπηρεσιών μέσω των οποίων το κεφαλαιουχικό αγαθό τίθεται στη διάθεση του λήπτη, εφόσον πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:

⁽¹⁾ ΕΕ L 145 της 13.6.1977, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2005/92/ΕΚ (ΕΕ L 345 της 28.12.2005, σ. 19).

- 1) ο λήπτης δεν έχει δικαίωμα προς πλήρη ή σχεδόν πλήρη έκπτωση·
- 2) ο πάροχος και ο λήπτης είναι άμεσα ή έμμεσα συνδεδεμένα πρόσωπα σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία·
- 3) τα στοιχεία επιτρέπουν να συναχθεί από τις περιστάσεις της υπό εξέταση υπόθεσης ότι η ύπαρξη της σχέσης μεταξύ των συνδεδεμένων αυτών προσώπων έχει επηρεάσει τη βάση επιβολής του φόρου κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 11 τίτλος Α παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ.

Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, ως κεφαλαιουχικά αγαθά νοούνται τα αγαθά επενδύσεως όπως ορίζονται από το Βασίλειο των Κάτω Χωρών, σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 4 της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ και, εφόσον αυτά δεν καλύπτονται από τον εν λόγω ορισμό, οι υπηρεσίες σημαντικής αξίας που μπορούν να αποσβεστούν.

Άρθρο 2

Η άδεια που χορηγείται δυνάμει του άρθρου 1 λήγει την ημερομηνία έναρξης ισχύος της οδηγίας για τον εξορθολογισμό των παρεκκλίσεων σύμφωνα με το άρθρο 27 της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ, οι οποίες αντιμετωπίζουν την αποφυγή του φόρου προστιθέμενης αξίας που συνδέεται με τη βάση επιβολής του φόρου, ή στις 31 Δεκεμβρίου 2009, αναλόγως με το ποια ημερομηνία προηγείται.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών.

Βρυξέλλες, 27 Φεβρουαρίου 2006.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

U. PLASSNIK

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 33/2005 ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΟΥ ΣΥΣΤΑΘΗΚΕ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΓΙΑ ΑΜΟΙΒΑΙΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

της 16ης Φεβρουαρίου 2006

σχετικά με την προσθήκη ενός φορέα διαπίστωσης της συμμόρφωσης στον σχετικό κατάλογο του τομεακού παραρτήματος για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

(2006/182/ΕΚ)

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για αμοιβαία αναγνώριση μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, και ιδίως τα άρθρα 7 και 14,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Η Μεικτή Επιτροπή πρέπει να αποφασίσει για την εγγραφή ενός ή περισσότερων φορέων διαπίστωσης της συμμόρφωσης στον κατάλογο τομεακού παραρτήματος,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

1. Ο φορέας διαπίστωσης της συμμόρφωσης που αναφέρεται στο παράρτημα προστίθεται στον κατάλογο των φορέων διαπίστωσης της συμμόρφωσης στο τμήμα V του τομεακού παραρτήματος για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα.
2. Το συγκεκριμένο πεδίο αρμοδιοτήτων, ως προς τα προϊόντα και τις διαδικασίες διαπίστωσης της συμμόρφωσης, του φορέα διαπίστωσης της συμμόρφωσης που αναφέρεται στο παράρτημα, έχει συμφωνηθεί από τα μέρη και θα ενημερώνεται από αυτά.

Η παρούσα απόφαση, η οποία συντάσσεται εις διπλούν, υπογράφεται από αντιπροσώπους της Μεικτής Επιτροπής οι οποίοι εξουσιοδοτούνται να ενεργούν εξ ονόματος των μερών όσον αφορά την τροποποίηση της συμφωνίας. Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της τελευταίας εκ των υπογραφών αυτών.

Υπεγράφη στην Ουάσινγκτον, στις
6 Φεβρουαρίου 2006.

Εξ ονόματος των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής
James C. SANFORD

Υπεγράφη στις Βρυξέλλες, στις
16 Φεβρουαρίου 2006.

Εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας
Andra KOKE

Παράρτημα Α

Φορέας διαπίστωσης της συμμόρφωσης της ΕΚ, ο οποίος προστίθεται στον κατάλογο των φορέων διαπίστωσης της συμμόρφωσης στο τμήμα V του τομεακού παραρτήματος για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

IMQ — Istituto Italiano del Marchio di Qualità
Via Quintiliano, 43
I-20138 MILANO
Τηλ.: (39-02) 507 33 92
Φαξ: (39-02) 50 99 15 09

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Φεβρουαρίου 2006

για την τροποποίηση της οδηγίας 2006/7/ΕΚ σχετικά με την επέκταση του καταλόγου των χωρών και της περιόδου εφαρμογής της

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 619]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2006/183/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 97/78/ΕΚ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1997, για τον καθορισμό των αρχών οργάνωσης των κτηνιατρικών ελέγχων των προϊόντων που εισάγονται στην Κοινότητα από τρίτες χώρες ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 22 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η γρίπη των πτηνών αποτελεί λοιμώδη ιογενή ασθένεια των πουλερικών και άλλων πτηνών, η οποία προκαλεί θνησιμότητα και διαταραχές που είναι δυνατόν να λάβουν ταχέως διαστάσεις επιζωοτίας και πιθανόν να αποτελέσουν σοβαρή απειλή για την υγεία των ζώων και τη δημόσια υγεία και να μειώσουν κατακόρυφα την κερδοφορία της πτηνοτροφίας. Υπάρχει ο κίνδυνος να εισαχθεί ο νοσογόνος παράγοντας μέσω του διεθνούς εμπορίου ζώντων πουλερικών και προϊόντων πουλερικών, συμπεριλαμβανομένων των μη επεξεργασμένων φτερών.
- (2) Ύστερα από την εκδήλωση πολύ σοβαρής επιδημίας της γρίπης των πτηνών σε πολλές χώρες της Νοτιανατολικής Ασίας στις αρχές του Δεκεμβρίου του 2003, η οποία προκλήθηκε από το εξαιρετικά παθογόνο στελέχος της γρίπης των πτηνών H5N1, η Επιτροπή ενέκρινε πολλά μέτρα προστασίας σχετικά με την εν λόγω ασθένεια, λαμβάνοντας υπόψη ότι η ασθένεια αυτή εγκυμονεί σοβαρό κίνδυνο για τη δημόσια υγεία.
- (3) Σύμφωνα με την απόφαση 2006/7/ΕΚ της Επιτροπής, της 9ης Ιανουαρίου 2006, σχετικά με τη λήψη ορισμένων μέτρων προστασίας όσον αφορά εισαγωγές φτερών από ορισμένες τρίτες χώρες ⁽²⁾, ανεστάλησαν οι εισαγωγές μη επεξεργασμένων φτερών και τμημάτων τους από αρκετές τρίτες χώρες. Οι εν λόγω τρίτες χώρες αναγράφονται στον κατάλογο του παραρτήματος της απόφασης 2006/7/ΕΚ. Η εν λόγω απόφαση πρόκειται να εφαρμοστεί έως τις 30 Απριλίου 2006.
- (4) Πρόσφατα αυξήθηκε ο αριθμός των τρίτων χωρών στις οποίες έχουν εκδηλωθεί κρούσματα ή ύποπτα κρούσματα της γρίπης των πτηνών. Φαίνεται ότι η ασθένεια εξαπλώθηκε στις χώρες αυτές από τα αποδημητικά πτηνά.

(5) Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (ΕΑΑΤ) στην επιστημονική γνώμη της σχετικά με την υγεία των ζώων και ορισμένες πτυχές της καλής μεταχείρισης των ζώων που συνδέονται με τη γρίπη των πτηνών, η οποία εγκρίθηκε στις 13-14 Σεπτεμβρίου 2005, κατέληγε στο συμπέρασμα ότι, για να μειωθεί ο ενδεχόμενος κίνδυνος εξάπλωσης της γρίπης των πτηνών, τόσο του στελέχους χαμηλής παθογονικότητας όσο και του στελέχους υψηλής παθογονικότητας, μέσω των φτερών, τα φτερά θα πρέπει, πριν από την εμπορία τους, να υποβάλλονται σε επεξεργασία. Η εν λόγω γνώμη εκδόθηκε πριν εκδηλωθεί η τάση εξάπλωσης σε παγκόσμια κλίμακα του εξαιρετικά παθογόνου στελέχους H5N1 του ιού της γρίπης των πτηνών.

(6) Υπό το φως της γνώμης της ΕΑΑΤ και της επικρατούσας έκτακτης κατάστασης, η Επιτροπή προτίθεται να επανεξετάσει τα ισχύοντα μόνιμα κοινοτικά μέτρα που εφαρμόζονται στις εισαγωγές φτερών, και ιδίως τις σχετικές διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Οκτωβρίου 2002, για τον καθορισμό υγειονομικών κανόνων σχετικά με τα ζωικά υποπροϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο ⁽³⁾, στον οποίο καθορίζονται οι απαιτήσεις σύμφωνα με τις οποίες επιτρέπεται η εισαγωγή ζωικών υποπροϊόντων από τρίτες χώρες με τρόπο που να μην εγκυμονεί κίνδυνο για τη δημόσια υγεία ή την υγεία των ζώων στην Κοινότητα. Στο κεφάλαιο VIII του παραρτήματος VIII του εν λόγω κανονισμού καθορίζονται οι απαιτήσεις για την εμπορία φτερών και τμημάτων τους. Ωστόσο, για να επιτευχθεί πλήρης εναρμόνιση σε κοινοτικό επίπεδο στον τομέα αυτό, πρέπει επίσης να προβλεφθούν υγειονομικά πιστοποιητικά για την εισαγωγή φτερών και τμημάτων τους και να καταρτιστεί ο κατάλογος των τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν την εισαγωγή των εν λόγω ζωικών υποπροϊόντων.

(7) Λόγω της ταχείας εξάπλωσης, τους τελευταίους μήνες, του εξαιρετικά παθογόνου στελέχους της γρίπης των πτηνών H5N1, δεδομένου του κινδύνου να εισαχθεί η γρίπη των πτηνών στην Κοινότητα από μη επεξεργασμένα φτερά, για τη μεγαλύτερη προστασία της υγείας των προσώπων που έρχονται σε επαφή με φορτία προς εισαγωγή μη επεξεργασμένων φτερών και εν αναμονή της αναθεώρησης του κεφαλαίου VIII του παραρτήματος VIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002, η απόφαση 2006/7/ΕΚ θα εφαρμοστεί έως τις 31 Ιουλίου 2006. Είναι επίσης σκόπιμο να ανασταλούν προσωρινά οι εισαγωγές μη επεξεργασμένων φτερών και τμημάτων τους από όλες τις τρίτες χώρες, με την επιφύλαξη κάθε άλλου κοινοτικού περιορισμού εισαγωγής που ήδη εφαρμόζεται λόγω της εξαιρετικά παθογόνου γρίπης των πτηνών.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 30.1.1998, σ. 9· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 165 της 30.4.2004, σ. 1· διορθώθηκε στην ΕΕ L 191 της 28.5.2004, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 5 της 10.1.2006, σ. 17.

⁽³⁾ ΕΕ L 273 της 10.10.2002, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 208/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 36 της 8.2.2006, σ. 25).

(8) Συνεπώς, η απόφαση 2006/7/EK πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

Άρθρο 2

(9) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν αμέσως τα αναγκαία μέτρα για τη συμμόρφωση με την παρούσα απόφαση, τα οποία και δημοσιεύουν. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Άρθρο 3

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Άρθρο 1

Η απόφαση 2006/7/EK τροποποιείται ως εξής:

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 2006.

1) Στο άρθρο 4, η ημερομηνία «30 Απριλίου 2006» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Ιουλίου 2006».

2) Το παράρτημα τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Για την Επιτροπή
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα της απόφασης 2006/7/EK αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Χώρες που αναφέρονται στα άρθρα 1 και 2 της παρούσας απόφασης:

Όλες οι τρίτες χώρες»

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του τίτλου V της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

ΚΟΙΝΗ ΔΡΑΣΗ 2005/184/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Φεβρουαρίου 2006

σχετικά με την υποστήριξη της σύμβασης για τα βιολογικά και τοξινικά όπλα στο πλαίσιο της στρατηγικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά της διάδοσης όπλων μαζικής καταστροφής

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

(5) Η Επιτροπή αναλαμβάνει την εποπτεία της ορθής υλοποίησης της χρηματοδοτικής συνεισφοράς της ΕΕ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 14,

ΥΙΟΘΕΤΗΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΟΙΝΗ ΔΡΑΣΗ:

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Άρθρο 1

(1) Στις 12 Δεκεμβρίου 2003, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ενέκρινε τη στρατηγική της ΕΕ κατά της διάδοσης όπλων μαζικής καταστροφής, η οποία περιλαμβάνει, στο κεφάλαιο III, κατάλογο μέτρων που πρέπει να ληφθούν για την καταπολέμηση της διάδοσης των όπλων αυτών.

1. Για τον σκοπό της άμεσης εφαρμογής στην πράξη ορισμένων στοιχείων της στρατηγικής της ΕΕ κατά της διάδοσης όπλων μαζικής καταστροφής, η Ευρωπαϊκή Ένωση υποστηρίζει την BTWC με τους εξής στόχους:

— προώθηση της καθολικότητας της BTWC,

(2) Η Ευρωπαϊκή Ένωση εφαρμόζει τη στρατηγική της ΕΕ δραστηρία, θέτει σε εφαρμογή τα μέτρα που απαριθμούνται στο κεφάλαιο III αυτής, ιδίως εκείνα που σχετίζονται με την ενίσχυση της σύμβασης για τα χημικά και τοξινικά όπλα (BTWC), μεταξύ άλλων, υποστηρίζοντας την εφαρμογή της BTWC σε εθνικό επίπεδο, και συνεχίζει τη μελέτη σχετικά με το μηχανισμό ελέγχου.

— υποστήριξη της εφαρμογής της BTWC από τα κράτη μέλη.

(3) Η υποβολή μέτρων οικοδόμησης εμπιστοσύνης αποτελεί σημαντικό στοιχείο για τη βελτίωση της διαφάνειας κατά την εφαρμογή της BTWC, συμφωνήθηκε δε σχέδιο δράσης της ΕΕ προκειμένου να αυξηθεί ο αριθμός των μέτρων οικοδόμησης εμπιστοσύνης που θα υποβληθούν από τα κράτη μέλη και να ενθαρρυνθούν όλα τα κράτη μέλη ώστε να υποβάλουν καταλόγους των κατάλληλων εμπειρογνομώνων και εργαστηρίων στον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών (ΓΓΗΕ). Το αποτέλεσμα των ανωτέρω θα μπορούσε να χρησιμεύσει στον προσδιορισμό του περιεχομένου μελλοντικών κοινών δράσεων στον συγκεκριμένο τομέα.

2. Τα προγράμματα τα οποία αντιστοιχούν στα μέτρα που προβλέπονται στη στρατηγική της ΕΕ αποσκοπούν να ενισχύσουν:

— την προώθηση της καθολικότητας της BTWC με τη διεξαγωγή δραστηριοτήτων, συμπεριλαμβανομένων περιφερειακών και υποπεριφερειακών εργαστηρίων και σεμιναρίων, με σκοπό την αύξηση των μελών της BTWC,

— την παροχή συνδρομής στα κράτη μέλη για την εφαρμογή της BTWC σε εθνικό επίπεδο, προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι τα κράτη μέλη θα μεταφέρουν τις διεθνείς υποχρεώσεις που απορρέουν από την BTWC στην εθνική τους νομοθεσία και στα σχετικά διοικητικά μέτρα.

(4) Η διάσκεψη αναθεώρησης της BTWC που θα διεξαχθεί το 2006 θα αποτελέσει μια καλή ευκαιρία για να συμφωνηθούν τα ειδικά, πρακτικά και ρεαλιστικά μέτρα με στόχο να ενισχυθεί η BTWC καθώς και η συμμόρφωση προς αυτή. Εν προκειμένω, η Ευρωπαϊκή Ένωση παραμένει προσηλωμένη στην ανάπτυξη μέτρων για τον έλεγχο της συμμόρφωσης προς την BTWC. Επειδή όμως δεν διεξάγονται διαπραγματεύσεις σχετικά με το μηχανισμό ελέγχου, απομένει να γίνουν αρκετά χρήσιμα βήματα στα πλαίσια του μεταξού των συνόδων προγράμματος εργασιών BTWC.

Λεπτομερής περιγραφή των ανωτέρω προγραμμάτων περιλαμβάνεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

1. Η Προεδρία είναι υπεύθυνη για την εφαρμογή της κοινής δράσης με την πλήρη σύμπραξη της Επιτροπής η οποία επιβλέπει την ορθή υλοποίηση της χρηματοδοτικής συνεισφοράς της ΕΕ, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 3.

2. Προκειμένου να πραγματοποιούν οι στόχοι που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, η Προεδρία επικουρείται από τον Γενικό Γραμματέα/Υπατο Εκπρόσωπο για την ΚΕΠΠΑ (ΓΓ/ΥΠ), ο οποίος θα είναι υπεύθυνος για τον πολιτικό συντονισμό της εφαρμογής των προγραμμάτων του άρθρου 1 παράγραφος 2.

3. Την τεχνική εφαρμογή των προγραμμάτων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 αναλαμβάνει το Πανεπιστημιακό Ινστιτούτο Διεθνών Σπουδών της Γενεύης, το οποίο ασκεί τα καθήκοντά του υπό την ευθύνη της Προεδρίας και υπό τον έλεγχο του ΓΓ/ΥΕ.

Άρθρο 3

1. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για την εκτέλεση των δύο προγραμμάτων που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 είναι 867 000 ευρώ.

2. Η διαχείριση των δαπανών που χρηματοδοτούνται από το ποσό το οποίο ορίζεται στην παράγραφο 1 πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διαδικασίες και τους κανόνες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με την εξαίρεση ότι τυχούσα προχρηματοδότηση δεν παραμένει στην κυριότητα της Κοινότητας.

3. Για τον σκοπό της εφαρμογής των προγραμμάτων του άρθρου 1 παράγραφος 2, η Επιτροπή συνάπτει χρηματοδοτικό διακανονισμό με το Πανεπιστημιακό Ινστιτούτο Διεθνών Σπουδών της Γενεύης, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3.

Άρθρο 4

Η Προεδρία, επικουρούμενη από τον ΓΓ/ΥΕ, υποβάλλει έκθεση στο Συμβούλιο για την εφαρμογή της κοινής δράσης βάσει τακτικών εκθέσεων που εκπονεί το Πανεπιστημιακό Ινστιτούτο Διεθνών Σπουδών της Γενεύης. Η Επιτροπή συμπράττει πλήρως στα εν λόγω καθήκοντα και παρέχει ενημέρωση για την οικονομική εφαρμογή των σχεδίων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2.

Άρθρο 5

Η παρούσα κοινή δράση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της υιοθέτησής της.

Λήγει 18 μήνες από την υιοθέτησή της.

Άρθρο 6

Η παρούσα κοινή δράση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 27 Φεβρουαρίου 2006.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

U. PLASSNIK

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Στόχος

Γενικός στόχος: να υποστηριχθεί η καθολικότητα της BTWC και, συγκεκριμένα, να προαχθεί η προσχώρηση μη συμβαλλομένων κρατών στην BTWC (υπογράφοντα, καθώς και μη υπογράφοντα κράτη), και να υποστηριχθεί η εφαρμογή της BTWC από τα κράτη μέλη.

Περιγραφή: Η συνδρομή της ΕΕ στην BTWC θα εστιαστεί στους ακόλουθους τομείς, οι οποίοι, σύμφωνα με τα συμβαλλόμενα στην BTWC ευρωπαϊκά κράτη, χρειάζονται επείγουσα δράση:

- i) προαγωγή της καθολικότητας της BTWC·
- ii) υποστήριξη της εφαρμογής της BTWC από τα κράτη μέλη.

Τα ως άνω προγράμματα θα υποστηριχθούν αποκλειστικά από την ΕΕ.

2. Περιγραφή του προγράμματος

2.1. Πρόγραμμα 1: Προαγωγή της καθολικότητας της BTWC

Στόχος του προγράμματος:

Αύξηση των συμβαλλομένων μερών στην BTWC μέσω περιφερειακών και υποπεριφερειακών εργαστηρίων. Στόχος των εργαστηρίων είναι να ενθαρρυνθεί η αύξηση του αριθμού συμβαλλομένων μερών και, ως εκ τούτου, η ενίσχυση της εφαρμογής της BTWC στις συγκεκριμένες περιοχές· επίσης, να γίνουν κατανοητές οι ωφέλειες και οι συνέπειες από την προσχώρηση στην BTWC καθώς και οι ανάγκες των κρατών τα οποία δεν αποτελούν συμβαλλόμενο μέρος της BTWC, ώστε να παρασχεθεί συνδρομή για την προσχώρησή τους, και να προσφερθεί τεχνική υποστήριξη και υποστήριξη για τη σύνταξη νομοθεσιών από την ΕΕ στα κράτη που τη χρειάζονται.

Αποτελέσματα του προγράμματος:

- i) αύξηση του αριθμού συμβαλλομένων μερών της BTWC σε διάφορες γεωγραφικές περιοχές (Δυτική και Κεντρική Αφρική, Ανατολική και Νότια Αφρική, Μέση Ανατολή, Κεντρική Ασία και Καύκασος, Ασία και Νήσοι του Ειρηνικού, Λατινική Αμερική και Καραϊβική)·
- ii) ενίσχυση της περιφερειακής δικτύωσης, με συμμετοχή υποπεριφερειακών οργανώσεων και δικτύων σε διάφορες περιοχές που έχουν σημασία για την BTWC.

Περιγραφή του προγράμματος:

Το πρόγραμμα προβλέπει τη διοργάνωση πέντε περιφερειακών εργαστηρίων το 2006-2007 σε τρία διαδοχικά στάδια. Το πρώτο προπαρασκευαστικό στάδιο συνίσταται στη δημιουργία επαφών με τους σχετικούς φορείς (κοινότητα των διπλωματών και των εμπειρογνομόνων), στη διεξαγωγή προπαρασκευαστικών συνεδριάσεων και στην κατάρτιση ενημερωτικών φακέλων, στην προώθηση της έρευνας και στην εξέταση της προόδου που σημειώνει η εφαρμογή του σε συγκεκριμένες χώρες, και στη δημιουργία ενός συστήματος διαχείρισης του προγράμματος όσον αφορά την πληροφόρηση και τη συνεργασία, το οποίο θα βασίζεται στο Διαδίκτυο. Σκοπός του δεύτερου σταδίου είναι να ευαισθητοποιήσει περισσότερο τη διπλωματική κοινότητα και πιο ευρύτερα τις εθνικές διοικήσεις επιλεγμένων χωρών στο θέμα της BTWC και να θέσει τα θεμέλια για αποτελεσματική συμμετοχή των ενδιαφερόμενων χωρών στο τρίτο στάδιο του προγράμματος. Προς το σκοπό αυτό θα διοργανωθεί μία σειρά συνεδριάσεων με διπλωμάτες επιλεγμένων χωρών στις Βρυξέλλες, στη Γενεύη, στη Χάγη και στη Νέα Υόρκη, όπου λαμβάνουν συνήθως χώρα οι δραστηριότητες οι σχετικές με την BTWC. Στο τρίτο στάδιο του προγράμματος προβλέπονται πέντε περιφερειακά εργαστήρια:

- a) Εργαστήριο σχετικά με την BTWC για συμβαλλόμενα και μη συμβαλλόμενα κράτη στη Δυτική και Κεντρική Αφρική ώστε να παροτρυνθούν να συμμετάσχουν φορείς λήψης αποφάσεων και περιφερειακές οργανώσεις, π.χ. Αφρικανική Ένωση. Θα προσκληθούν εκπρόσωποι, μεταξύ άλλων, από το Καμερούν, την Κεντροαφρικανική Δημοκρατία, τη Δημοκρατία του Τσαντ, την Ακτή του Ελεφαντοστού, την Γκαμπόν, τη Γουινέα, τη Λιβερία και τη Μαυριτανία. Διάφοροι ομιλητές από την ΕΕ θα ενημερώσουν τους συμμετέχοντες σχετικά με τη σημασία και τα οφέλη της προσχώρησης στην BTWC, καθώς και για τις πρωτοβουλίες της ΕΕ για τη μη διάδοση και τον αφοπλισμό. Ένα συμβαλλόμενο στην BTWC κράτος από τη συγκεκριμένη περιοχή θα κληθεί επίσης να συμμετάσχει στο εργαστήριο.

- β) Εργαστήριο σχετικά με την BTWC για συμβαλλόμενα και μη συμβαλλόμενα κράτη στην Ανατολική και Νότια Αφρική ώστε να παροτρυνθούν να συμμετάσχουν φορείς λήψης αποφάσεων και περιφερειακές οργανώσεις, π.χ. Αφρικανική Ένωση. Θα προσκληθούν εκπρόσωποι, μεταξύ άλλων, από την Αγκόλα, το Μπουρούντι, τις Κομόρες, το Τζιμπουτί, την Ερυθραία, τη Μαδαγασκάρη, το Μαλάουι, τη Μοζαμβίκη, τη Ναμίμπια, τη Σομαλία, την Ηνωμένη Δημοκρατία της Τανζανίας και τη Ζάμπια. Διάφοροι ομιλητές από την ΕΕ θα ενημερώσουν τους συμμετέχοντες σχετικά με τη σημασία και τα οφέλη της προσχώρησης στην BTWC, καθώς και για τις πρωτοβουλίες της ΕΕ για τη μη διάδοση και τον αφοπλισμό. Ένα συμβαλλόμενο στην BTWC κράτος από τη συγκεκριμένη περιοχή θα κληθεί επίσης να συμμετάσχει στο εργαστήριο.
- γ) Εργαστήριο σχετικά με την BTWC για συμβαλλόμενα και μη συμβαλλόμενα κράτη στη Μέση Ανατολή. Θα προσκληθούν εκπρόσωποι, μεταξύ άλλων, από την Αίγυπτο, το Ισραήλ, την Αραβική Δημοκρατία της Συρίας και τα Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα. Διάφοροι ομιλητές από την ΕΕ θα ενημερώσουν τους συμμετέχοντες σχετικά με τη σημασία και τα οφέλη της προσχώρησης στην BTWC, καθώς και για τις πρωτοβουλίες της ΕΕ για τη μη διάδοση και τον αφοπλισμό. Ένα συμβαλλόμενο στην BTWC κράτος από τη συγκεκριμένη περιοχή θα κληθεί επίσης να συμμετάσχει στο εργαστήριο.
- δ) Εργαστήριο σχετικά με την BTWC για συμβαλλόμενα και μη συμβαλλόμενα κράτη στην Ασία και τις Νήσους του Ειρηνικού. Θα προσκληθούν εκπρόσωποι, μεταξύ άλλων, από τις Νήσους Κουκ, το Κιριμπάτι, τις Νήσους Μάρσαλ, τη Μικρονησία, το Μιανμάρ, το Ναούρου, το Νεπάλ, το Νιούε, τη Σαμόα και το Τουβαλού. Διάφοροι ομιλητές από την ΕΕ θα ενημερώσουν τους συμμετέχοντες σχετικά με τη σημασία και τα οφέλη της προσχώρησης στην BTWC, καθώς και για τις πρωτοβουλίες της ΕΕ για τη μη διάδοση και τον αφοπλισμό. Ένα συμβαλλόμενο στην BTWC κράτος από τη συγκεκριμένη περιοχή θα κληθεί επίσης να συμμετάσχει στο εργαστήριο.
- ε) Εργαστήριο σχετικά με την BTWC για συμβαλλόμενα και μη συμβαλλόμενα κράτη στη Λατινική Αμερική και την Καραϊβική. Θα προσκληθούν εκπρόσωποι, μεταξύ άλλων, από την Αϊτή, τη Γουιάνα και το Τρινιντάντ και Τομπάγκο. Διάφοροι ομιλητές από την ΕΕ θα ενημερώσουν τους συμμετέχοντες σχετικά με τη σημασία και τα οφέλη της προσχώρησης στην BTWC, καθώς και για τις πρωτοβουλίες της ΕΕ για τη μη διάδοση και τον αφοπλισμό. Ένα συμβαλλόμενο στην BTWC κράτος από τη συγκεκριμένη περιοχή θα κληθεί επίσης να συμμετάσχει στο εργαστήριο.

Υπολογιζόμενο κόστος: 509 661 ευρώ.

2.2. Πρόγραμμα 2: Συνδρομή στα συμβαλλόμενα κράτη για την εφαρμογή της BTWC σε εθνικό επίπεδο

Στόχος του προγράμματος:

Να διασφαλισθεί ότι τα συμβαλλόμενα κράτη θα μετατρέψουν τις διεθνείς υποχρεώσεις που απορρέουν από την BTWC σε εθνική νομοθεσία και διοικητικά μέτρα.

Αποτελέσματα του προγράμματος:

Σύμφωνα με όσα καθορίστηκαν από τα συμβαλλόμενα κράτη κατά τη «μεταξύ συνόδων διαδικασία BTWC», οι προσεγγίσεις τους όσον αφορά την εφαρμογή σε εθνικό επίπεδο πρέπει να επιτύχουν τρία κοινά στοιχεία:

- i) θέσπιση εθνικής νομοθεσίας, συμπεριλαμβανομένης της ποινικής νομοθεσίας, η οποία θα καλύπτει όλο το φάσμα των απαγορεύσεων της σύμβασης·
- ii) ουσιαστικές ρυθμίσεις ή νομοθεσία για τον έλεγχο και την παρακολούθηση μεταφορών των συναφών τεχνολογιών διπλής χρήσης·
- iii) ουσιαστική εφαρμογή και επιβολή για την αποφυγή και τιμωρία των παραβιάσεων.

Περιγραφή του προγράμματος:

Το πρόγραμμα αποσκοπεί στην κάλυψη ενός κενού που υπάρχει στην εφαρμογή της BTWC, δηλαδή την απουσία δικτύου νομικών συμβουλών ή εκτελεστικού σχεδίου δράσης, την ανυπαρξία εθνικών κέντρων επαφής για την εφαρμογή της BTWC, την ανασφάλεια όσον αφορά τα στοιχειώδη εθνικά πρότυπα εφαρμογής της BTWC. Προκειμένου να αντιμετωπισθούν αυτές οι ελλείψεις, το πρόγραμμα προβλέπει προπαρασκευαστική φάση η οποία περιλαμβάνει τη δημιουργία της εφεδρείας νομικών εμπειρογνομόνων της ΕΕ καθώς και δραστηριότητες έρευνας και διαβούλευσης. Εν συνέχεια, μετά την εφαρμογή, ως επόμενο βήμα θα αναληφθούν δράσεις συνδρομής, δηλαδή:

- α) Θα διοργανωθεί διάσκεψη στο πλαίσιο της προετοιμασίας της διάσκεψης αναθεώρησης της BTWC 2006, προκειμένου να γνωστοποιηθούν οι ειδικές ανάγκες των αιτούντων συμβαλλόμενων κρατών τα οποία δεν έχουν ακόμη εκπληρώσει τις υποχρεώσεις τους που απορρέουν από την BTWC.

β) Θα διοργανωθούν επισκέψεις για συνδρομή όσον αφορά νομικές και τεχνικές πτυχές ώστε να αντιμετωπισθούν οι ειδικές ανάγκες των αιτούντων συμβαλλόμενων κρατών. Κατά τις επισκέψεις αυτές θα εξετασθεί η σύνταξη εθνικής νομοθεσίας ώστε να εξασφαλίζεται ότι οι υποχρεώσεις εκ της BTWC μετατρέπονται ουσιαστικά σε σειρά εθνικών νομοθετημάτων και μέτρων, περιλαμβανομένων των κατάλληλων ποινικών διατάξεων. Επίσης, η ΕΕ θα βοηθήσει τα κράτη να θεσπίσουν μέτρα για να διασφαλισθεί η κατάλληλη φυσική προστασία των βιολογικών παραγόντων και τοξινών καθώς και του συναφούς υλικού και εξοπλισμού. Κάθε επίσκεψη θα διαρκέσει περίπου πέντε ημέρες. Σε κάθε μία από τις επισκέψεις αυτές θα συμμετέχουν το πολύ τρεις εμπειρογνώμονες. Θα προσκληθούν εμπειρογνώμονες από κράτη μέλη της ΕΕ.

γ) Επίσης, τα προγράμματα θα παράσχουν, κατά περίπτωση, μεταφράσεις της BTWC, οι οποίες στη συνέχεια θα διατίθενται στο Διαδίκτυο.

Υπολογιζόμενο κόστος: 277 431 ευρώ.

3. Διάρκεια

Η υπολογιζόμενη συνολική διάρκεια για την εφαρμογή της παρούσας κοινής δράσης είναι 18 μήνες.

4. Δικαιούχοι

Οι δικαιούχοι της δραστηριότητας που συνδέεται με την καθολικότητα είναι τα μη συμβαλλόμενα στην BTWC κράτη (υπογράφοντα και μη υπογράφοντα). Οι δικαιούχοι των δραστηριοτήτων που συνδέονται με την εφαρμογή είναι τα συμβαλλόμενα στην BTWC κράτη.

5. Φορέας υλοποίησης

Το Πανεπιστημιακό Ινστιτούτο Διεθνών Σπουδών της Γενεύης [μέσω του διευθυντή του προγράμματός του για την πρόληψη των βιολογικών όπλων (BWPP), Δρα Zanders] αναλαμβάνει την τεχνική υλοποίηση των δύο προγραμμάτων, στο πλαίσιο του πολιτικού συντονισμού από τον Γενικό Γραμματέα/Υπατο Εκπρόσωπο μέσω του προσωπικού αντιπροσώπου του σε θέματα μη διάδοσης όπλων μαζικής καταστροφής. Τα προβλεπόμενα περιφερειακά εργαστήρια και διαβουλεύσεις θα διοργανωθούν με την υποστήριξη του Ινστιτούτου Μελετών της ΕΕ για Θέματα Ασφαλείας. Κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του, το BWPP συνεργάζεται, κατά περίπτωση, με τις τοπικές αποστολές των κρατών μελών και της Επιτροπής.

6. Κατ' εκτίμηση απαιτούμενοι πόροι

Η συνεισφορά της ΕΕ θα καλύψει το 100 % της εφαρμογής των προγραμμάτων, όπως περιγράφονται στο παρόν παράρτημα. Το κατ' εκτίμηση κόστος έχει ως εξής:

Πρόγραμμα 1	509 661 ευρώ
Πρόγραμμα 2	277 431 ευρώ
Διοικητικό κόστος (7 % του αμέσου κόστους)	55 096 ευρώ
ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΚΟΣΤΟΣ (εκτός των απρόβλεπτων εξόδων):	842 188 ευρώ

Επιπλέον, έχει προβλεφθεί έκτακτο αποθεματικό το οποίο ανέρχεται περίπου στο 3 % των επιλέξιμων δαπανών (24 812 ευρώ).

ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΚΟΣΤΟΣ (συμπεριλαμβανομένων των απρόβλεπτων εξόδων):	867 000 ευρώ
--	---------------------

7. Ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για την κάλυψη του κόστους των σχεδίων

Το συνολικό κόστος των σχεδίων ανέρχεται σε 867 000 ευρώ.